

# J2 JOURNAL "CŒURS VAILLANTS" FONDÉ EN 1929 Jeunes



Il voici revenu parmi nous :

**THIERRY LA FRONDE**

Photo LACOMBE.

0,75 F ■ SUISSE : —75 ■ BELGIQUE : 8 F ■ JEUDI 1er OCTOBRE 1964

40

CŒURS  
VAILLANTS

31, rue de Fleurus — Paris-6<sup>e</sup>  
C. C. P. Paris 1223-59.  
Tél. : 548-49-95  
ADMINISTRATION : 548-46-02

Chaque demande de changement d'adresse doit obligatoirement être accompagnée de la dernière bande d'envoi et de 0,50 F en timbres-poste.

LES ABONNEMENTS PARTENT  
DU 1<sup>er</sup> DE CHAQUE MOIS

Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE  
PUBLICATION, DURÉE demandée,  
au verso de votre titre de paiement.

ABONNEMENTS J2 JEUNES J2 MAGAZINE	FRANCE et COMMUNAUTÉ	ÉTRANGER (sauf SUISSE)
6 mois .....	18,50 F	22 F
1 an .....	36 F	43 F

ADMINISTRATION  
FLEURUS - SUISSE  
Saint-Maurice, Valais  
C. C. P. SION n° 11 c 5705.

ABONNEMENTS  
1 an : 37 FS. — 6 mois : 19 FS.

BELGIQUE  
ADMINISTRATION : GRAND CŒUR  
17, rue de l'Hôpital, Gilly.  
ABONNEMENTS : 1 an : 390 FB -  
6 mois : 195 FB - 3 mois : 100 FB.  
C. C. P. 430.60 Grand Cœur, Gilly.

HEBDOMADAIRE  
EUROPÉEN  
FONDÉ EN 1929

## SOMMAIRE

P. 10 : Schéma technique :  
La turbine à gaz.

P. 12 : Philatélie : Promenade le long des côtes de France.

P. 29 : Un récit illustré :  
Orson Welles.

P. 38 : Notre conte :  
Hallali.

Et, bien sûr, à partir de la  
page 16, nos rubriques  
d'actualité.

Collectionne  
les pierres rares  
des pays lointains !...

Plomb  
Argentifère  
de Patagonie

Tu feras cette collection avec l'aide de

## Rubafix

LE RUBAN ADHÉSIF FRANÇAIS

Cette collection comprend 5 coffrets de pierres rares, que le Centre de Vulgarisation des Sciences Naturelles est allé chercher pour toi dans le monde entier :

- Coffret Amérique, • Coffret Afrique, • Coffret Asie, • Coffret Europe, • Coffret Océanie, et une Armoire-Vitrine pour ta chambre.

**Commande dès aujourd'hui le coffret Amérique** dans lequel tu trouveras : • le Plomb Argentifère de Patagonie (Argentine), • le Minerai de Cuivre du Chili, • la Pyrite de Fer du Mexique, • la Trémolite du Canada, • l'Aragonite des Griffons du Colorado (Etats-Unis), et tous les renseignements pour compléter ta collection.

Découpe ou recopie le bon de commande ci-dessous et renvoie-le vite à Rubafix avec • 2 bouts de rouleaux marqués Rubafix ; tu les découperas au début de 2 rouleaux de Rubafix transparent (que tu trouveras chez ton papetier libraire, marchand de journaux, marchand de couleurs, etc...) • et 5 timbres-lettre neufs.



BON À DÉCOUPER OU À RECOPIER ET À RENVOYER À RUBAFIX B.P. 109-X PARIS 10<sup>e</sup>

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_

ADRESSE :  
Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Dépt. \_\_\_\_\_

Je désire recevoir le coffret Amérique. Je joins à ce bon, dans l'enveloppe : 5 timbres-lettres neutres, 2 bouts de rouleaux marqués Rubafix

**ATTENTION !** Tout bon sans les 5 timbres et sans les 2 bouts de rouleaux marqués Rubafix sera considéré comme nul. Si tu abimes ton coffret ou si tu en désires un autre pour ranger ta collection personnelle de pierres, écris à Rubafix B.P. 109-X Paris 10<sup>e</sup> pour demander un coffret vide et joins 5 timbres-lettres neufs.

LUC ARDENT  
te répond

Est-il vrai que l'on peut envoier des télégrammes illustrés dans les pays étrangers ?

León BRONT, Calais.

Le service des télégrammes illustrés, limité jusqu'ici à la France et à l'Algérie, a été étendu depuis le 1<sup>er</sup> juillet aux treize pays européens suivants : Allemagne fédérale, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, Grèce, Irlande, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

Les télégrammes illustrés, qui permettent, rappelons-le, de présenter ses vœux, compliments ou félicitations d'une façon à la fois rapide et élégante, sont acceptés pour ces pays dans les mêmes conditions que dans le régime intérieur et notamment au prix de la même surtaxe fixe de 1,50 F (en sus de la taxe télégraphique proprement dite). A noter toutefois que les télégrammes illustrés prévus en France pour les deuils ne sont pas admis pour l'étranger.

Nous envisageons de faire du cyclotourisme. Peux-tu nous donner quelques règles de sécurité ?

Club J2, Bordeaux.

Ayez toujours une machine en parfait état de marche : de bons freins, un bon éclairage à l'avant, un bon feu rouge, un catadioptre à l'arrière.

Respectez toujours le code de la route.

Ne soyez jamais imprudents, ne vous accrochez pas aux voitures ou camions.

Équilibrez votre charge sur votre bicyclette, fixez-la solidement : une courroie, une ficelle desserrée peuvent se prendre dans vos rayons et provoquer un accident.

Ne transportez pas de charges excessives.

Sur route, le port du casque est obligatoire pour les cyclomotardes (cylindrées de plus de 50 cm<sup>3</sup>) et recommandé pour les passagers.

Si vous êtes nombreux, fragmentez votre colonne en groupes de quatre ou cinq, séparés par un minimum de 60 m. Les automobiles vous doubleront plus facilement et sans danger.



Nous sommes allés dans un studio de cinéma pour réaliser cette page de jeu.

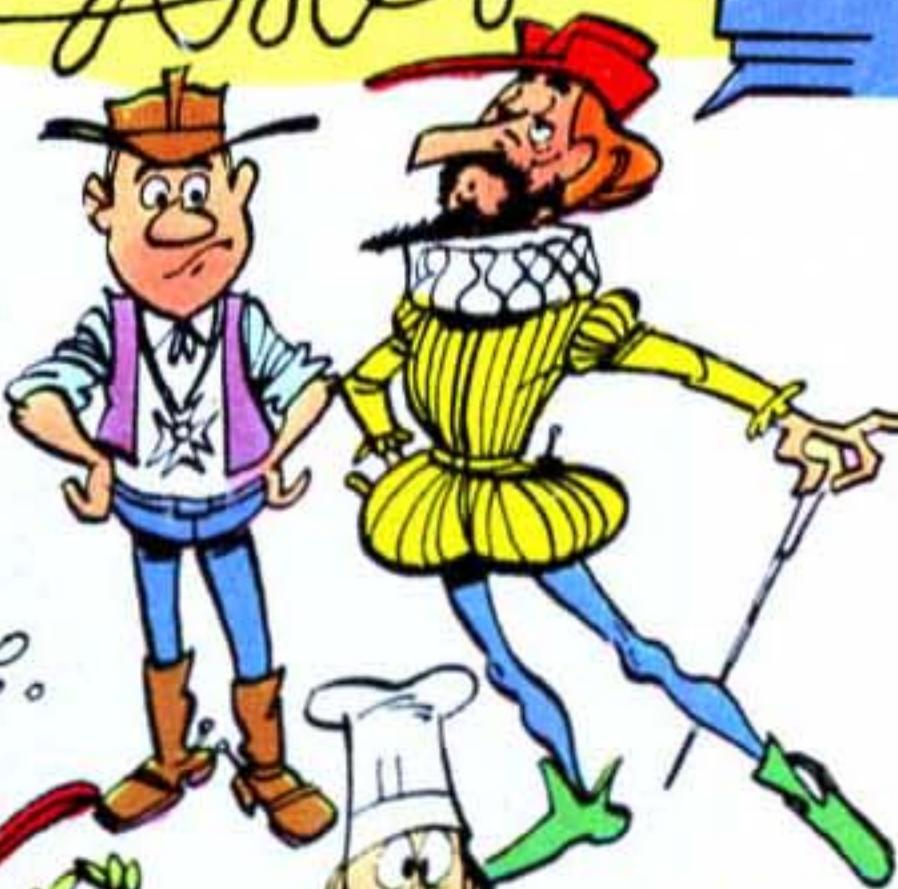
#### QUEL EST CE PLAN?

La même scène a été prise sous plusieurs angles de vues. Chacun d'eux a un nom bien précis dans le langage du cinéma. Peux-tu dire ces noms ?



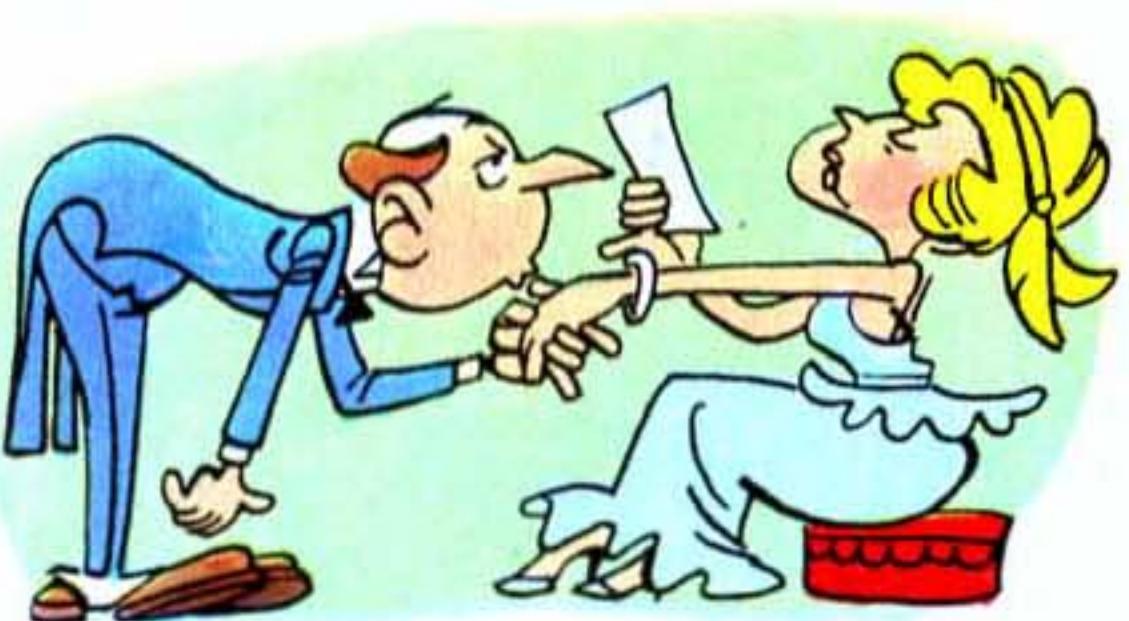
#### ÉCLAIRAGE S. V. P.

L'électricien du plateau est très ennuyé, tous les fils électriques sont embrouillés, il a de la difficulté à trouver la prise qui allumera son projecteur. Peux-tu l'aider à s'en tirer ?



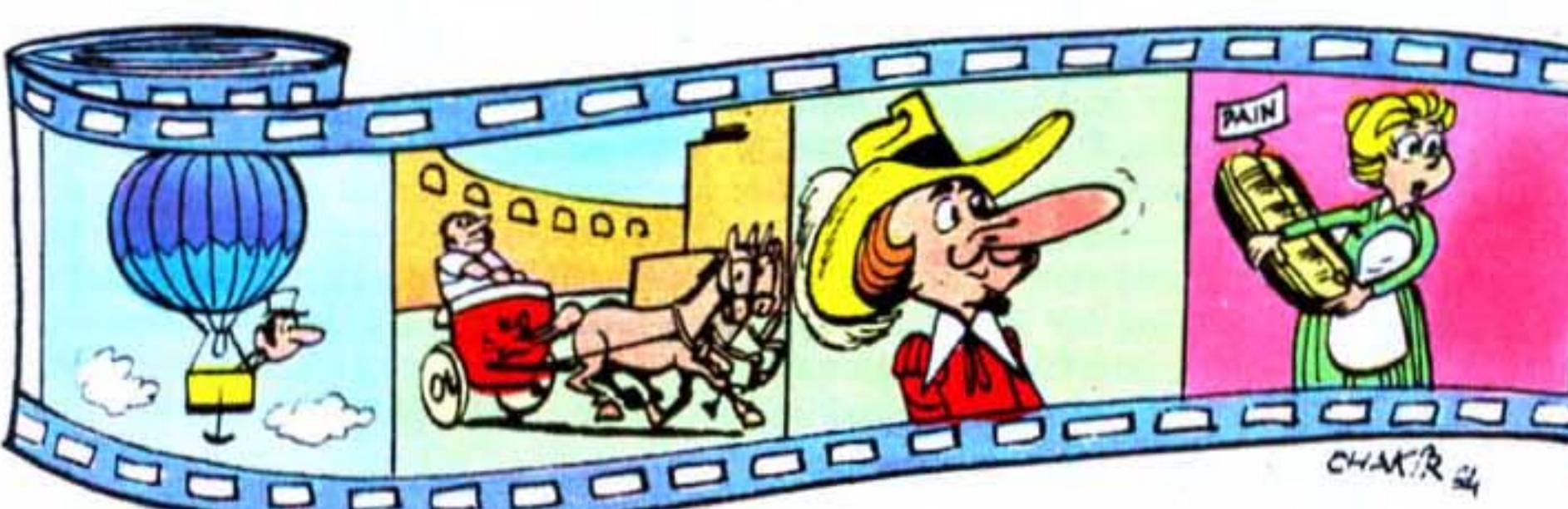
#### SILENCE ON TOURNE

Voici deux scènes d'un film qui te paraissent identiques. Pourtant huit détails ont changé de l'une à l'autre. Les vois-tu ?



#### PAS TOUT A FAIT AU POINT

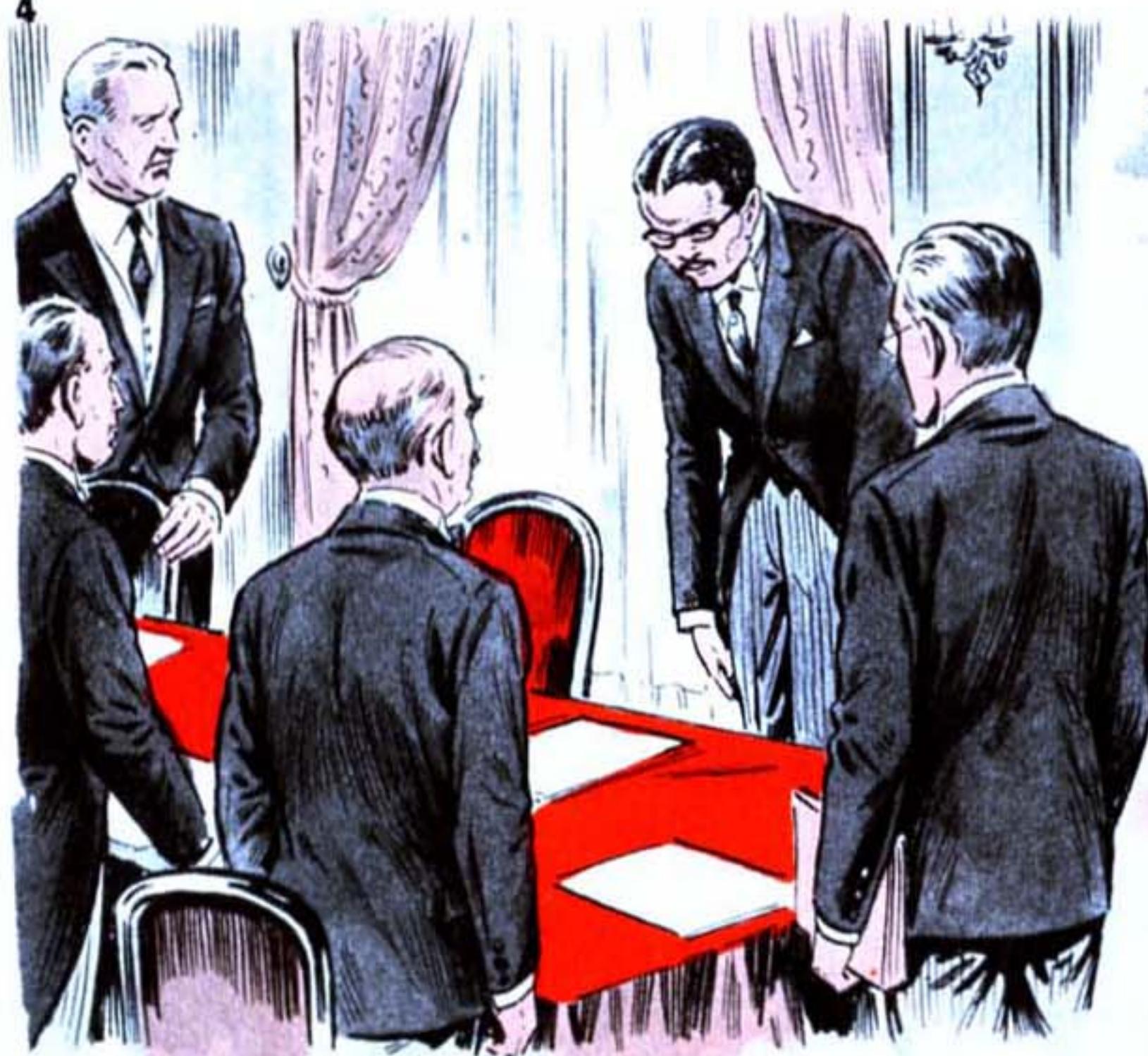
Ces quelques personnages ont quelque peu mélangé leurs costumes, en particulier les chapeaux et les chaussures. Peux-tu donner à chacun son costume véritable ?



#### TROUVE LE TITRE

Chacun de ces quatre petits dessins illustre le titre d'un film que tu as certainement vu, car « J2 » t'en a parlé. A toi de trouver les quatre titres.

SOLUTIONS PAGE 13



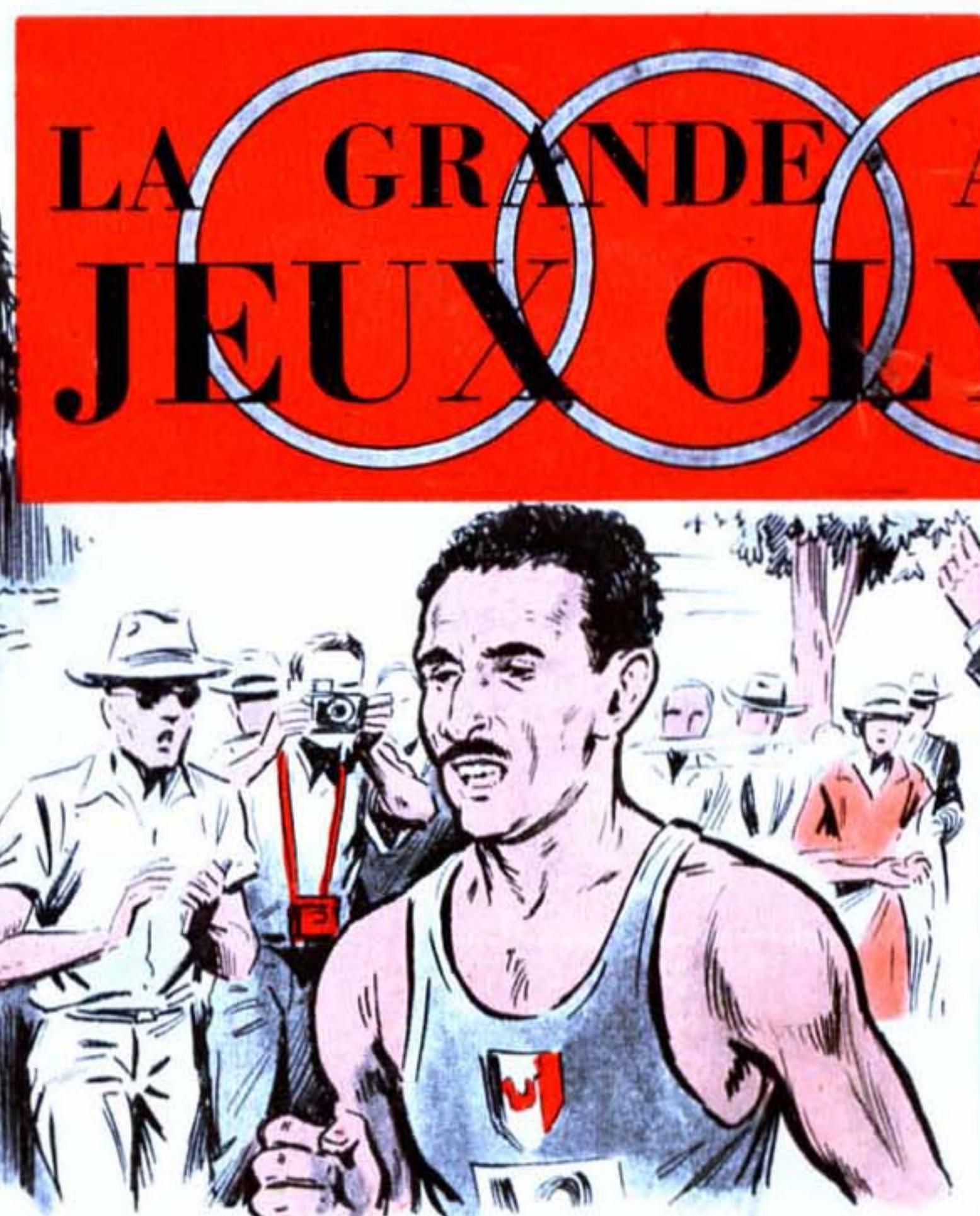
1. Les Olympiades de 1936 à peine terminées, plusieurs villes font acte de candidature pour celles de 1940 : Athènes, Barcelone, Budapest, Dublin, Helsinki, Lausanne, Londres et Rome. Mais celle-ci se retire et Alexandrie, Montréal et Rio se présentent. Tokyo est choisi, mais, en 1937, éclate la guerre sino-japonaise. Le comte Soyeshima retire la candidature du Japon. On désigne Helsinki. On y construit un stade immense qui ne servira pour les Jeux que seize ans plus tard, en 1952.



2. En effet, en 1939, éclate la deuxième guerre mondiale qui, plus encore que la précédente, désorganise les Olympiades. Les prochains Jeux sont disputés en 1948, à Londres, dans un cadre triste encore impressionné par la guerre. Le héros sera Emil Zatopek. Il manque les athlètes allemands et japonais, les vaincus. Les Soviets hésitent à sortir de chez eux. Tout cela fausse le palmarès. De plus les champions d'autrefois ont vieilli. Certains ont disparu. Les Jeux retrouvent leur réputation en 1956.



5. A Melbourne, l'événement sensationnel sera une fois encore le marathon, magistralement enlevé par Alain Mimoun. Celui-ci s'est bien préparé pour cette épreuve. En Finlande, il s'est entraîné loin des indiscrets. De retour en France, il a couru pour des championnats sans forcer, juste pour les titres ; lorsqu'il arrive en Australie, ce grand athlète, orgueil du sport français, sait qu'il est moralement et physiquement prêt pour disputer et gagner l'épreuve du marathon olympique.



6. L'opinion publique est pour Zatopek, mais celui-ci, opéré d'une hernie, est en mauvaise forme. Se réservant pour le marathon, Mimoun sacrifie le 10 000 m. Le temps du vainqueur, Kuts, 28' 45" 6/10, ne lui laisse aucun regret. Le départ est donné. Mimoun domine dès le début. Il se détache au 20<sup>e</sup> km. Dix kilomètres plus loin, il a une défaillance. Il court 3 km machinalement, ne sachant ce qu'il fait, où il est. Il reprend soudain conscience. Il lui reste 10 km à faire.



3. Le stade du « Melbourne Cricket Ground » peut recevoir 110 000 spectateurs et la piscine de l'« Olympic Park » est extraordinaire. Le duc d'Edimbourg, le 22 novembre, déclare ouverts les Jeux de la XVI<sup>e</sup> Olympiade. En allumant la flamme traditionnelle, Ron Clark est brûlé par les étincelles de sa torche que rabat vers lui un vent violent. Il supporte stoïquement la douleur. Une fois encore les États-Unis se taillent en athlétisme la part du lion. Mais à la surprise de tous, leur champion Morrows doit s'incliner devant le Russe Kuts.



4. Un homme extraordinaire d'ailleurs, ce Soviétique. Né en Ukraine, le 1<sup>er</sup> mai 1927, Vladimir Kuts est marin jusqu'en 1945. Il fait ses débuts sur la piste du stade en 1952 et se révèle au monde l'année suivante à Budapest en inquiétant le grand Zatopek sur 5 000 m en réalisant 14' 3". Champion d'Europe du 5 000 à Berne en 1954, il bat 3 fois le record du monde de la distance. En 1956, il conquiert le record mondial des 10 000 m. A Melbourne, Kuts déroute son principal rival, Gordon Pie, qui abandonne.



7. Mimoun pense à sa femme et à sa petite fille, née ce même jour. Il ne veut pas abandonner pour qu'elle n'ait pas honte de lui. Il souffre, il est prêt à pleurer, mais 200 000 curieux le regardent et la douleur au lieu de le ralentir le fait accélérer pour en finir plus tôt. Il approche du stade et la clamour s'amplifie. Il est sourd mais lucide. Voici l'immense arène. Il s'engouffre dans le tunnel. Là-bas, un officiel en chapeau de paille lève un drapeau blanc. Sur les gradins, 110 000 spectateurs se lèvent aussitôt.



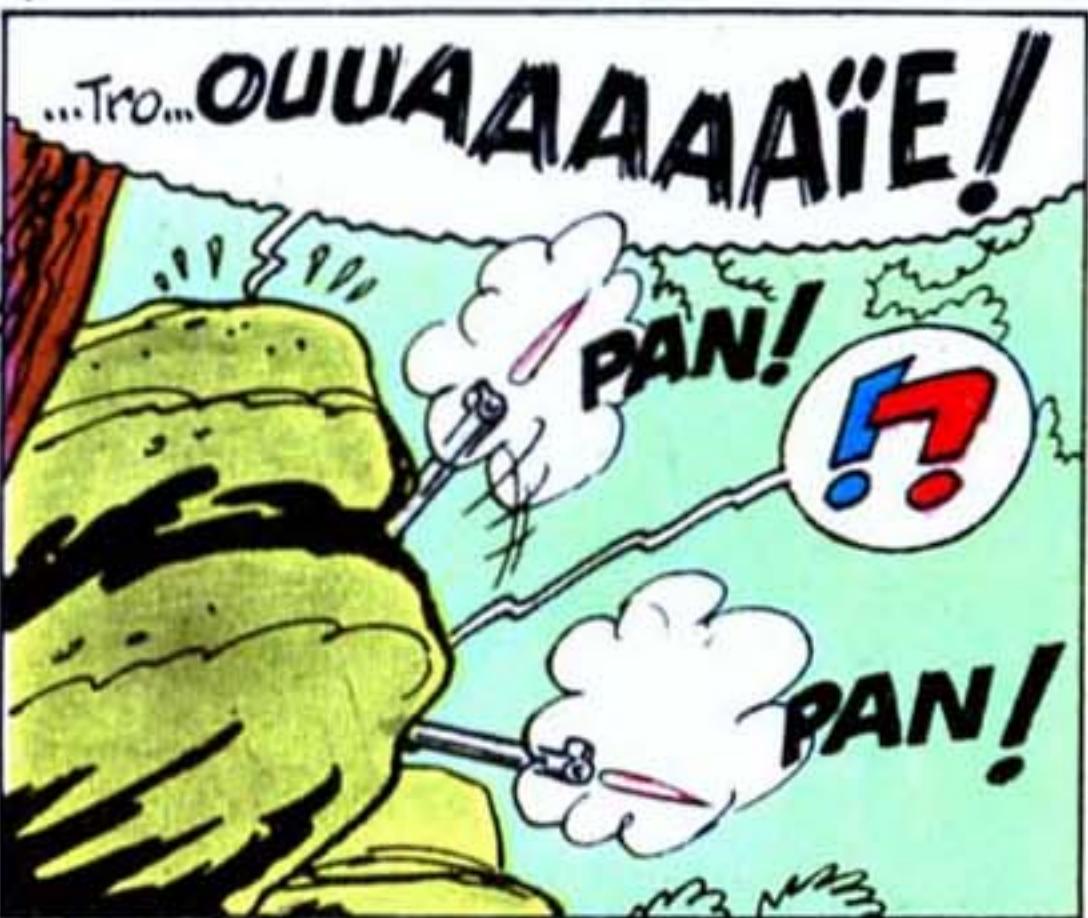
8. Alors Alain Mimoun entend l'explosion de 110 000 voix. Il pense à la Marseillaise qu'il va entendre et qui sera jouée grâce à lui, pour lui. Encore un tour de piste et le coureur bronzé à maillot bleu de France, portant le dossard n° 13, a une avance de 400 m sur le second, le Yougoslave Mihavic. Désormais, Mimoun ne peut plus perdre. Il franchit la ligne d'arrivée après 2 h 25' de course. C'est la plus sensationnelle victoire de toute sa carrière. Alain Mimoun, qui a toujours été un grand athlète, a fait triompher le sport français.

(A suivre.)



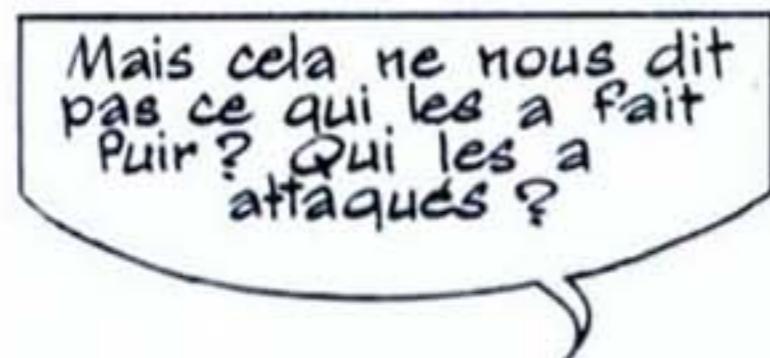
# les ANCÊTRES

Par Pierre CHÉRY



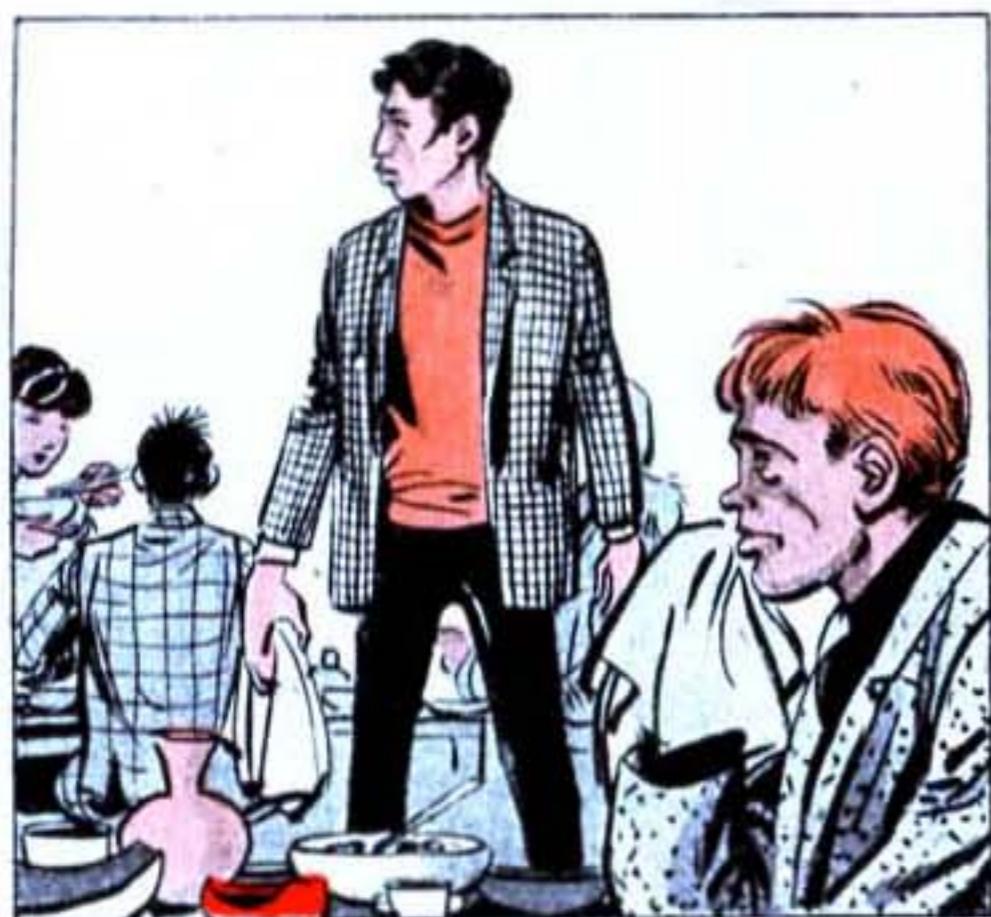


RÉSUMÉ. — Jim et Heppy enquêtent à Wild-Cow-City sur la disparition des « French ».



rexte de :  
HERVE SERRE  
dessins de :  
A. GAUDELETTE

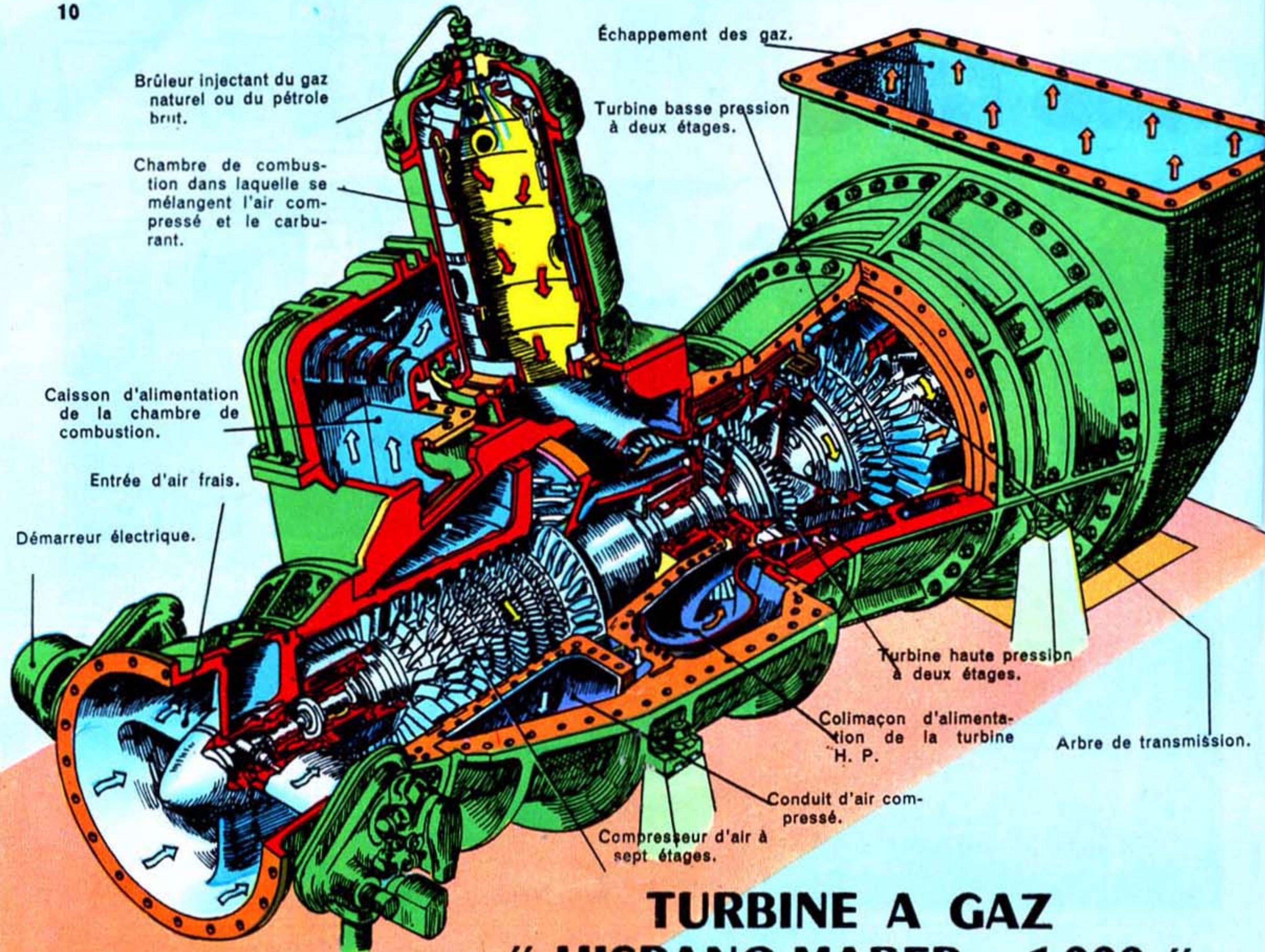
# LE SAMOURAÏS EST



# DANS LE COSMOS

RÉSUMÉ. — Sim, Franck et Mylène sont envoyés à Tokyo pour faire le reportage des Jeux Olympiques.





## TURBINE A GAZ "HISPANO-MAREP - 1.000"

Vous entendez tous parler actuellement de la turbine comme remplaçante du moteur à pistons classique.

En fait, elle est en train de prendre la relève du moteur à pistons, qui, petit à petit, disparaîtra. C'est mécaniquement le plus simple des moteurs, puisqu'il se réduit à 1 ou 2 arbres rotatifs garnis d'aillettes ou aubes, lesquelles servent à l'entrainer sur la poussée de gaz brûlant.

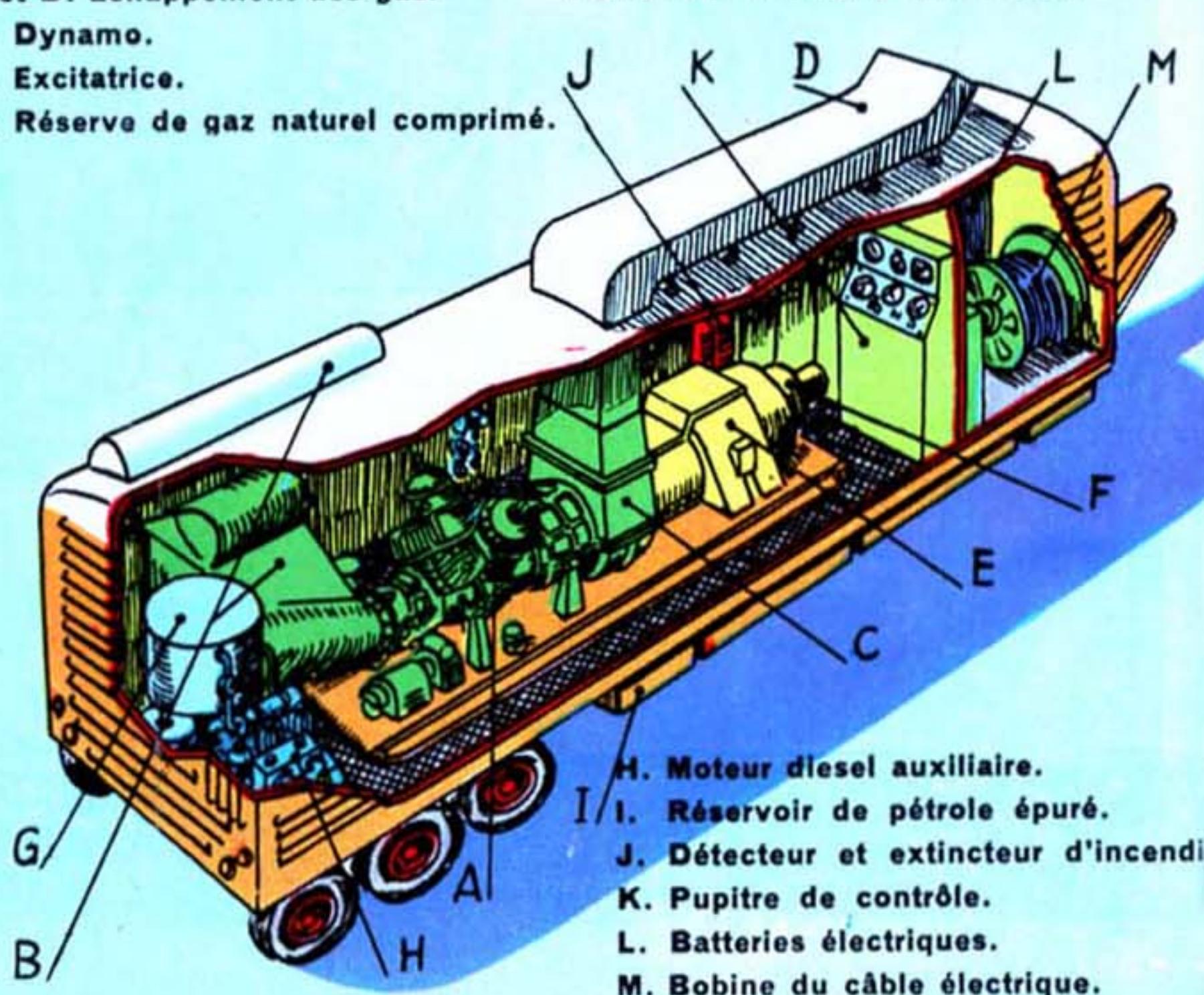
Lancé par un démarreur électrique, un compresseur à 7 étages d'aillettes aspire l'air ambiant préalablement filtré et l'envole compressé de 5 fois son volume dans 2 chambres de combustion disposées en V, où il se mélange soit à du pétrole brut soit à du gaz. L'air brûlant ( $700^{\circ}$  C), sortant de ces chambres, passe d'abord au travers de la turbine haute pression à 2 étages d'aillettes, laquelle assure seule l'entrainement du compresseur, étant calée sur le même arbre de transmission.

Sortant de la turbine H. P., le gaz brûlant va alors traverser une turbine indépendante, placée à la suite, la turbine basse pression qui entraîne l'arbre de transmission.

### CARACTÉRISTIQUES

Longueur sans réducteur de vitesse : 3,64 m. — Largeur : 2,20 m. — Hauteur : 2,53 m. — Poids : 8 500 kg.

REMORQUE AVEC GROUPE  
ÉLECTROGÈNE AUTONOME  
ENTRAINÉ PAR LA  
TURBINE A GAZ « THM-1 000 »



Vient  
de  
paraître !



le catalogue  
**YVERT 1965**

Nouveaux prix des timbres (en forte augmentation) valorisant les collections.

Que tu sois philatéliste chevronné ou débutant, le catalogue YVERT 1965 t'aidera à acheter au juste prix, à vendre au cours le plus élevé, à connaître l'origine, la date, les caractéristiques, la valeur des 350.000 timbres du monde entier. Il est complet en trois tomes vendus séparément chez Spécialistes et Libraires. Il totalise 2.300 pages et plus de 40.000 reproductions. C'est le seul du genre en français.

I - FRANCE ET ANCIENNES POSSESSIONS : 4,50 seulement.  
II - EUROPE : 19,50 - III - RESTE DU MONDE : 25 Frs.

**POUR DEVENIR PHILATÉLISTE** offre-toi (ou fais-toi offrir) le coffret philatélique élaboré par Jacqueline CAURAT et édité par YVERT. Il contient tout ce qu'il faut pour entreprendre une collection judicieuse. 39. Frs chez Spécialistes, Libraires, Gr. Magasins.

**BON POUR UNE BROCHURE GRATUITE**

Pour recevoir gratis une brochure d'initiation et de perfectionnement à la philatélie : "Le Timbre, cet inconnu", découpe ou recopie ce bon et adresse-le à YVERT, avec 2 timbres de 0,25 pour frais d'envoi.

Nom et prénom

Rue

Ville

N°

Dépt

**YVERT & TELLIER**  
41, Rue des Jacobins - AMIENS (Somme)

# nouvelle collection **HUILOR !**



Après les voiliers,  
place aux champions des mers !  
Le brise-glace atomique "LE LÉNINE",  
le porte-avions "LE CLEMENCEAU",  
le super pétrolier "LE NISSHO MARU"  
... les **20 PLUS BEAUX BATEAUX D'AUJOURD'HUI**  
sont représentés en couleurs  
sur des plaquettes en métal verni...  
et ils tiennent debout !

Et pour exposer ta collection,  
commande sans attendre  
LES TABLES DE MARINE grâce au bon ci-dessous :

**bon à découper**

J2J 2

et à renvoyer à :  
**UNIPOL JEUNES** 16 rue Guynemer PARIS 6<sup>e</sup>

NOM . . . . . Prénom . . . . . Age . . . . .

ADRESSE : Rue . . . . . N° . . . . .

Ville . . . . . Département . . . . .

Je désire recevoir LES TABLES DE MARINE.  
Je joins 10 timbres-poste de lettre. (Attention :  
tout bon sans timbre sera considéré comme nul)



**LES TABLES DE MARINE.** (56 cm x 35 cm)  
Décoré dans le style traditionnel - acajou verni  
et cuivre étincelant - c'est un véritable  
"tableau de bord" de capitaine au long cours.

Tu l'accrocheras,  
pour décorer, au mur de ta chambre.  
Tu auras l'heure dans les 34 plus grands ports  
du monde.

Enfin, chaque matin, tu pourras mettre à jour  
ton calendrier perpétuel.

**HUILOR**

l'Huile d'olive

crémolive

LES PLUS BEAUX BATEAUX D'AUJOURD'HUI

te sont offerts par : l'Huile Supérieure

les CHIPS

**samo**

sachet familial (250g)

les Savons

**CHAT AMBRE**  
**CHAT BB**

# PROMENADES LE LONG DES COTES DE FRANCE

## PHILATELIE



Commençons par les côtes de la Manche. Le Touquet-Paris-Plage se trouve à l'embouchure de la Canche, rivière côtière, à 20 km au sud de Boulogne-sur-Mer. Le timbre émis en 1963 souligne un des agréments de cette plage de sable fin située non loin d'une forêt de pins : le golf qui attire beaucoup d'Anglais qui viennent souvent en amenant leur voiture par avion-cargo.

DEAUVILLE. — En Normandie, séparé de Trouville par une autre petite rivière, la Touques. La vue reproduit une estampe du temps de Napoléon III ; c'est en 1861 que ce lieu fut découvert et « lancé » par le duc de Morny. Les belles dames en crinolines et les messieurs en redingote se promenaient sur le sable ; les cabines pour baigneurs étaient traînées jusqu'à la mer par des chevaux ; quelques dames se faisaient porter à bras jusqu'aux flots ; rares étaient les audacieuses qui entraient dans l'eau à pied.

Saluons, à la limite de Normandie et de Bretagne, l'orgueilleux Mont-Saint-Michel, et, à 60 km plus à l'ouest, le vieux port corsaire de Saint-Malo, avec ses grosses tours rondes et son clocher Saint-Vincent.

La Pointe du Raz, qui s'avance en mer, encore prolongée par l'îlot de la Vieille surmonté d'un phare, est l'extrémité occidentale de l'Europe et les vagues viennent s'y briser comme au pied d'un rempart.

Descendons jusqu'à l'estuaire de la Gironde ; la plage de Royan y regarde la pointe de Grave ; elle étaie face à la mer ses villas et ses hôtels modernes.

Plus calme, entouré de forêts de pins, voici le bassin d'Arcachon, non loin des Landes. On trouve dans ces parages des huîtres succulentes, mais c'est aussi le paradis des sportifs aimant la voile.

Passons au bassin méditerranéen. Entre Languedoc et Provence, au nord de Sète, un ancien port maritime maintenant ensablé s'endort doucement : c'est Aigues-Mortes ; mais il a de beaux souvenirs ; c'est de là que s'embarque Saint-Louis, roi des Français, pour la croisade en Terre Sainte.

Arrivons à la Côte d'Azur, en passant par Marseille, porte d'Orient, dominée par Notre-Dame de la Garde.

Cannes et Nice sont, plutôt que des plages, des résidences pour les touristes opulents, mais quel admirable point de vue ! La vue de la baie des Anges, qui figure sur le timbre de Nice, est encore soulignée par quelques-unes des belles fleurs de la région et l'image de la jeune fille en costume, coiffée du grand chapeau de paille de riz.

Un des derniers timbres de la série « paysages » émis en France nous permet de contempler les rochers rouges de la côte varoise. Et, à une heure d'avion de Nice, se dresse l'île de la Corse, dénommée justement « l'île de Beauté ».

Ajaccio : sa capitale se niche au fond d'un golfe ; c'est un séjour idéal pour les sports de l'eau et un des panoramas les plus beaux du monde (ne parlons pas des souvenirs historiques qui valent aussi un voyage là-bas).

J. BRUNEAUX.





# HUMOUR

— Oh, vous savez, le travail ne manque pas, j'ai toujours quelque chose à faire à la maison !...

— Alors, quoi, vous ne savez pas lire ?

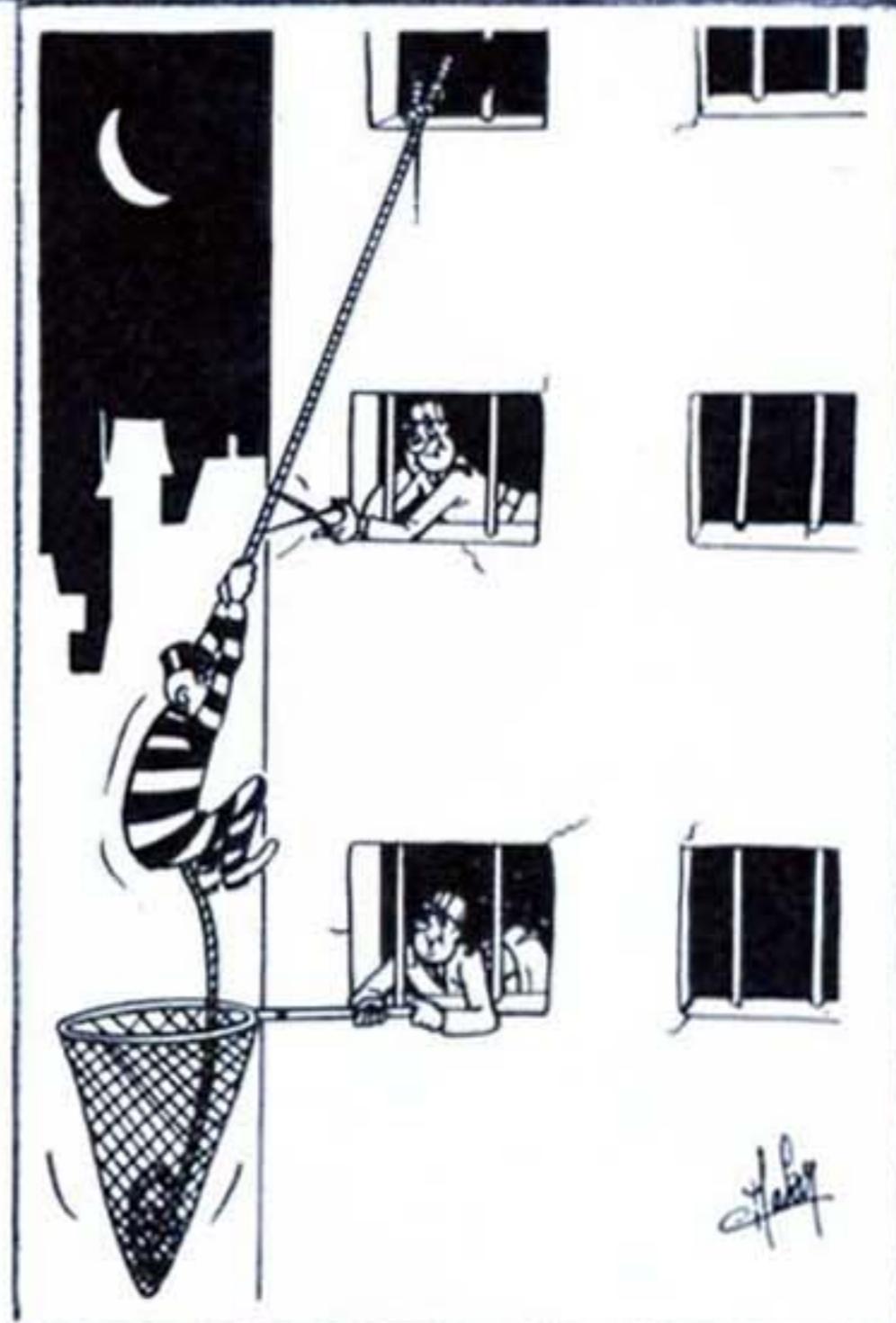
## SOLUTION DES JEUX DE LA PAGE 3

**SILENCE, ON TOURNE** : Le poil sur la tête, les cheveux, le soulier, le dos de l'homme, les cheveux de l'actrice, le siège, la robe, la main de l'actrice.

**QUEL EST CE PLAN ?** plan d'ensemble, plongée, plan américain, contre-plongée.

**ECLAIRAGE, S.V.P.** : le n° 4.

**TROUVER LE TITRE** : Cinq semaines en ballon, Ben-Hur, Les trois mousquetaires, La porteuse de pain.



Sans légende.



**BAIGNOL & FARJON**

twin **top**  
**2 couleurs**  
**2 billes**  
**2 frs**



MULTI **top**  
**3 couleurs**  
**3 billes**  
**3 frs**



# REVOLUTION

## HIER

Après l'époque des vacances débutant au 14 juillet et se terminant le 1<sup>er</sup> octobre, nous sommes actuellement libérés le 1<sup>er</sup> juillet pour reprendre le 15 septembre. Nous partons tous ensemble, cela crée un exode massif à travers la France, qui, aujourd'hui, prend des proportions alarmantes.



# À L'ÉCOLE ?

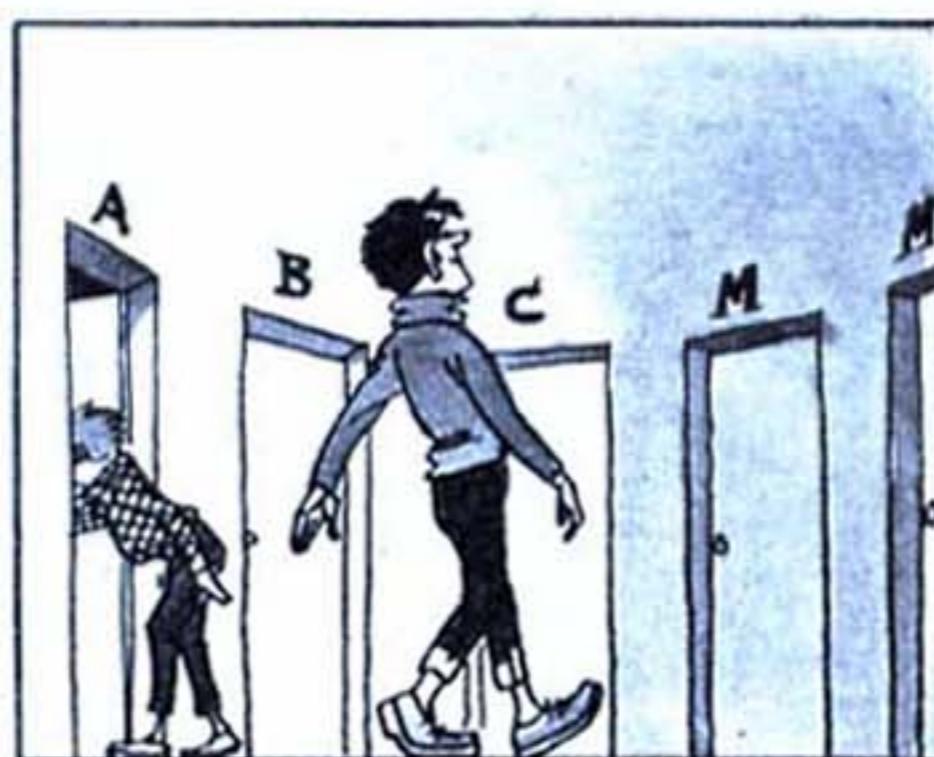
## DEMAIN ?

Le Gouvernement prépare un projet « d'étalement des vacances ». Il s'agit tout simplement de couper la France en deux. Pour le Nord, sortie au début de juillet, rentrée au milieu de septembre. Pour le Midi, décalage : sortie vers le milieu de juillet, rentrée fin septembre. Mais ces projets ne verront pas le jour avant... 1970 !



## HIER

A la fin de la Première, on passait la 1<sup>re</sup> Partie du Baccalauréat. Après l'avoir réussi, on entrait dans une nouvelle classe (math., philo., etc.) correspondant à ses goûts et aptitudes. A la fin de l'année, on passait un nouvel examen et, si l'on réussissait encore, on devenait un bachelier complet.



## DEMAIN ?

Première Partie supprimée. D'après le travail produit durant l'année de Première, les professeurs décideront eux-mêmes du passage dans la classe supérieure qui deviendra seule classe d'examen. Ces candidats seront finalement soumis aux épreuves de l'ancienne « Deuxième Partie », mais revue et corrigée ! Session dite « de repêchage » en septembre.



Les parents choisissaient eux-mêmes la section qui leur semblait convenir à leurs enfants, en « classique » ou en « moderne ». Après le baccalauréat, s'ils désiraient entrer dans une Faculté de lettres, ils étaient soumis à un nouvel examen : la Propédeutique. S'ils échouaient, ils se trouvaient coupés de la Faculté.

## HIER



## DEMAIN ?

A la fin de la Troisième, les élèves seront orientés par les professeurs et non plus par les parents. Quand ils auront passé avec succès leur unique baccalauréat « renforcé », ils pourront s'attaquer directement à une licence car, tout comme la Première Partie, la Propédeutique sera supprimée. Sur trois examens, deux disparaissent...





Dès son arrivée à Tokyo, Christine Caron alla s'entraîner. La regardant faire, le Japonais Furuhashi, ex-recordman du monde du 1 500 m libre, déclara : « Pour moi, il n'y a aucun doute, Christine Caron gagnera l'épreuve olympique du 100 m dos. »

Mais l'entraîneur de la principale rivale de la Française, Satoko Tanaka, a, de son côté, affir-

mé : « Christine Caron sera battue par mon élève, j'en suis certain. »

Alors, rendez-vous le 14 octobre à la piscine olympique...

Dans notre prochain numéro, Gérard Du Peloux, avant son envol pour Tokyo, vous présentera en détail les chances des athlètes français, sur quatre pages spéciales « Jeux Olympiques ».

# SPORTS

*Pour  
le football français,  
la saison  
a mal commencé...*

Une victoire, quatre défaites et un match nul, tel a été le bilan bien peu flatteur de l'équipe de France de football pour la deuxième saison.

Et cette actuelle saison n'a guère mieux débuté pour le football français puisque ses deux meilleures équipes de clubs, les lauréats 1963, ont connu la défaite dès leur apparition sur la scène internationale.

## SAINT-ETIENNE ÉLIMINE

Saint-Etienne n'a pu en effet dépasser le premier tour de la Coupe d'Europe des Clubs, où la formation suisse de La Chaux-de-Fonds l'a éliminé.

La Coupe d'Europe ne semble guère convenir aux Stéphanois puisqu'en 1957-1958 ils disparurent d'entrée devant les Ecossais de Glasgow Rangers.

Ensuite, Lyon, battu en match aller de la Coupe des Vainqueurs de Coupe par Porto, ne parviendra sans doute pas à combler un retard de trois buts.

Et après ce début malheureux, l'équipe de France va faire ses débuts dans la compétition préliminaire du Championnat

du Monde, dont la phase finale aura lieu en Angleterre en 1966.

Placée dans le groupe du Luxembourg, de la Norvège et de la Yougoslavie, elle éprouvera de sérieuses difficultés à se qualifier.

## CE DIMANCHE 4, A LUXEMBOURG...

Elle doit successivement rencontrer le Luxembourg le 4 octobre à Luxembourg, la Norvège le 11 novembre à Paris, la Yougoslavie le 18 avril à Belgrade, et les retrouver l'an prochain puisque ces confrontations ont lieu en matches aller et retour.

Avec une superficie de 2 600 km<sup>2</sup> et une population de 312 000 habitants, le Grand-Duché de Luxembourg apparaît tout petit devant la France : 551 255 km<sup>2</sup> et 44 millions d'habitants ! Une défaite devant un tel adversaire ressemblerait à une déroute, mais il n'est pas rare en football d'enregistrer de telles surprises.

Et d'ailleurs, les Yougoslaves ont dû, à Belgrade, produire leur meilleur jeu afin de vaincre ces Luxembourgeois dynamiques et ardents. L'entraîneur de l'équipe

de France a fait appel à quatre nouveaux éléments, dont le plus connu est le gardien de but de Lyon, Marcel Aubour, vingt-quatre ans, souvent sélectionné comme remplaçant, mais qui n'avait jusqu'ici jamais joué effectivement dans l'équipe.

Ont également été pressentis : Edmond Baraffe, vingt-deux ans, excellent buteur de Toulouse, Jean Djorkaeff, vingt-six ans, un arrière lyonnais qui ne craint pas de monter à l'attaque ; Bernard Bosquier, vingt-deux ans, un arrière sochalien.

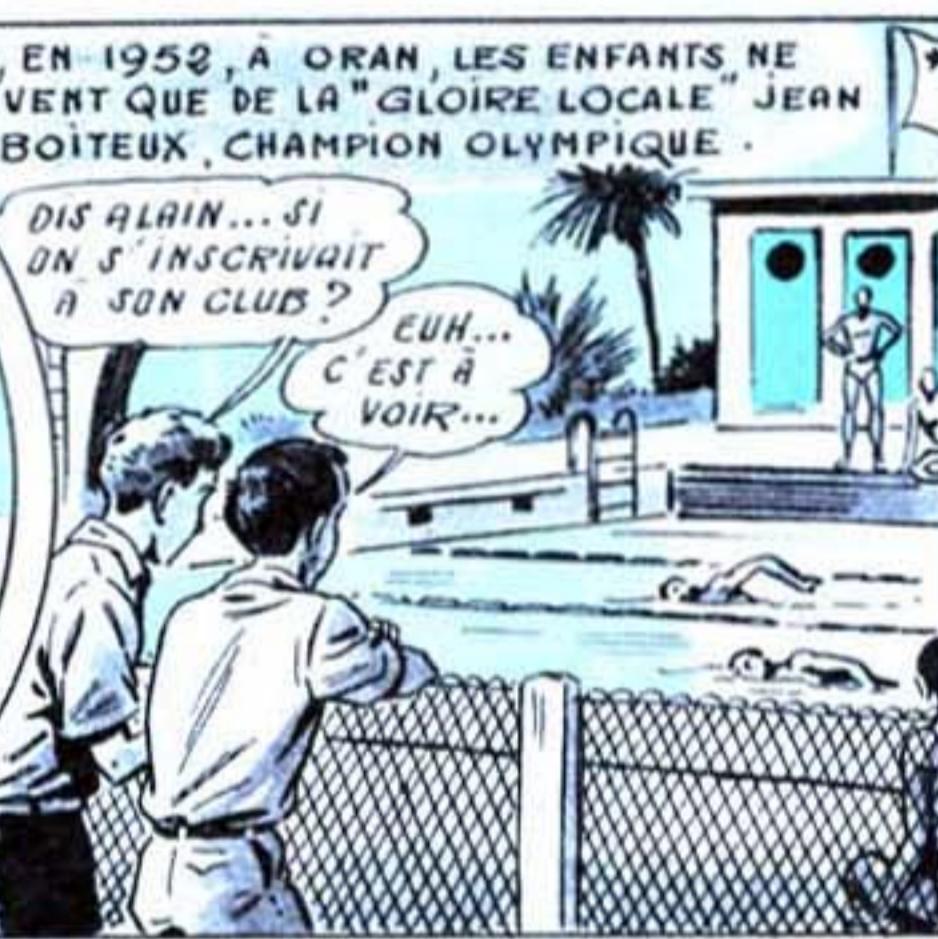
## REDOUTABLES YOUGOSLAVES...

Normalement, cette rencontre devrait ressembler à une simple formalité pour la France, qui connaîtra de plus sérieuses difficultés devant la Norvège. Mais, là aussi, elle paraît armée pour franchir l'obstacle. En définitive, les matches entre la France et la Yougoslavie représenteraient de véritables finales et, là, les chances françaises seront assez faibles car, chaque fois que les Yougoslaves se sont trouvés sur le chemin des Français, ils leur ont fait connaître de sérieux déboires.

J. GENHRIU  
DE  
MONIQUE AMIEL

# Alain GOTTVALLÈS

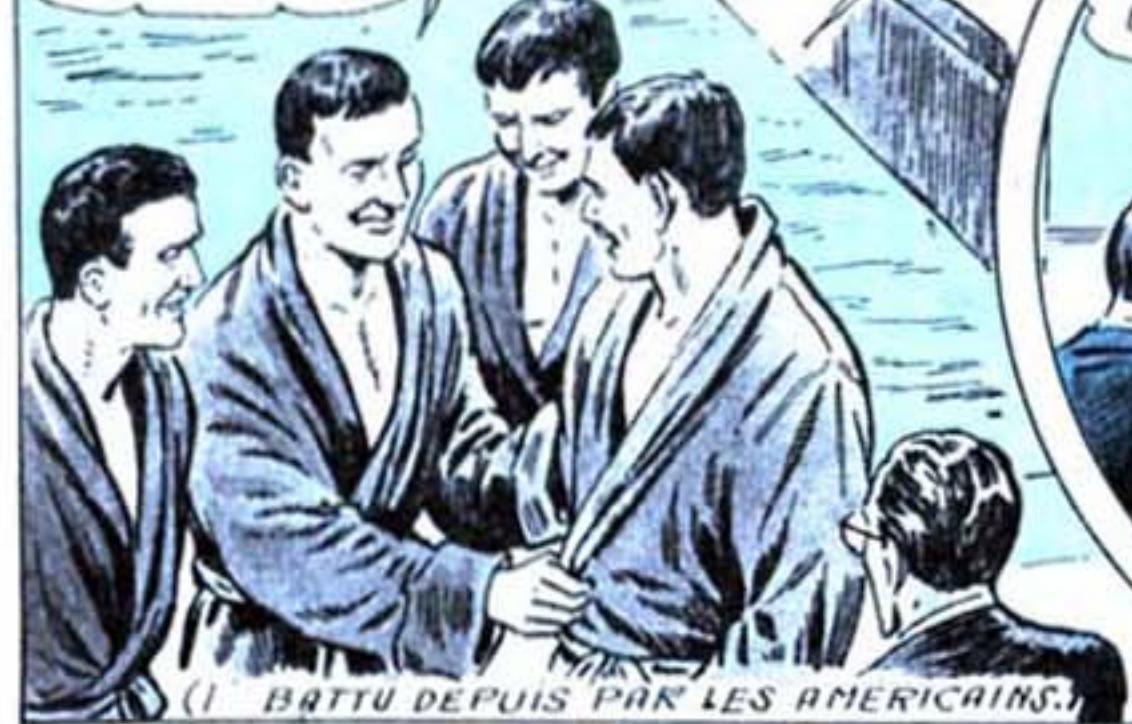
DESSINS  
DE  
ROBERT RIGOT



PUIS, AVEC SES AMIS CURTILLET, GROPAIZ ET CHRISTOPHE...

3'42"5... RECORD DU MONDE DU RELAIS (1) C'EST PAS MAUVAIS, NON !

AH ! AH ! AH !



(1) BATTU DEPUIS PAR LES AMÉRICAINS.

POURTANT...

SI TU LE VOULAS, TU POURRAIS FAIRE ENCORE MIEUX.

MOINS DE CIGARETTES... PLUS DE DISCIPLINE... BON, ÇA VA... J'AI COMPRIS... TOKYO VAUT BIEN QUELQUES SACRIFICES !

AUTRE SACRIFICE, UN STAGE AUX ÉTATS-UNIS AVEC L'ÉQUIPÉ DE FRANCE... ET LÀ, REGNE UN ENTRAINEMENT INTENSIF QUI REBUTE LES NAGEURS FRANÇAIS.

A BAGNOLES/CEZE L'ENTRAÎNEUR LUCIEN ZINS FAIT RÉGNER UNE AUTRE ATMOSPHERE.

AUSSI...

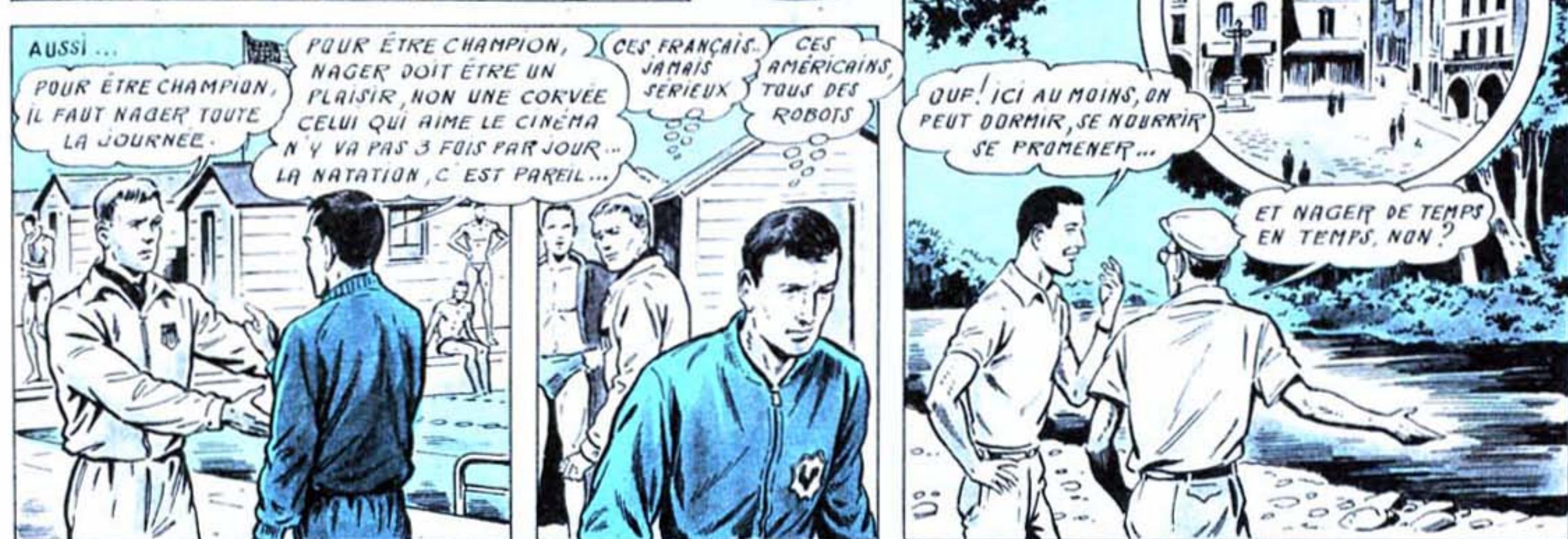
POUR ÊTRE CHAMPION, IL FAUT NAGER TOUTE LA JOURNÉE. CELUI QUI AIME LE CINÉMA N'Y VA PAS 3 FOIS PAR JOUR... LA NATATION, C'EST PAREIL...

POUR ÊTRE CHAMPION, NAGER DOIT ÊTRE UN PLAISIR, NON UNE CORVÉE CES FRANÇAIS Y JAMAIS SÉRIEUX

AMÉRICAINS, TOUS DES ROBOTS

OUF ! ICI AU MOINS, ON PEUT DORMIR, SE NOURRIR, SE PROMENER...

ET NAGER DE TEMPS EN TEMPS, NON ?



ET GOTTEVALLES DÉCIDE :

A BUDAPEST, JE FRAPPERAI UN GRAND COUP. DOUDOU (1) MERITE BIEN ÇA.

LE 11 SEPTEMBRE, À BUDAPEST, IL COMMENCE PAR ÉGALER LE RECORD D'EUROPE, AUSSI...

MONSIEUR GOTTEVALLES... SOUVENIR... SOUVENIR... JE VOUS PRIE...

SOUVENIR ? JE N'AIS QUE LA CEINTURE DE MON SLIP. FÉTICHE (1) PRENDS LA... TU ES GENTIL...

ET LE 12, ÉTANT LE PREMIER DU RELAIS...

PLUC !

TRÈS BON...

ALEX JANY, L'ANCIEN RECORDMAN DU MONDE EST LÀ, PASSIONNÉ... 52"9 ! MOINS DE 53" JAMAIS UN HOMME NE L'AVAIT FAIT, ET C'EST UN FRANÇAIS ! 17 ANS APRÈS.

(1) LUCIEN ZINS POUR SES NAGEURS

EN EFFET...



ET QUAND IL ARRIVE À ORLY...

ET MAINTENANT QU'ALLEZ-VOUS FAIRE ?

RECOMMENCER !

RECOMMENCER... À TOKYO, SON BUT ET POUR CELA, FUYANT PUBLICITÉ ET CURIEUX, IL A SAGEMENT REPRIS SON STAGE À BAGNOLES/CEZE.



# CONCILE

A.F.P.



chaque semaine  
“J2” répond  
à vos questions

**MICHEL NEIGE,**  
**ARRAS**

— Pourquoi le Pape n'assiste-t-il pas aux réunions du Concile ?

**BARCELONE : 2 500 ANCIENS ELEVES DES FRERES DES ECOLES CHRETIENNES SE REUNISSENT EN CONGRES**

Venus de 43 pays, 2 500 congressistes se sont réunis au collège de la Bona Nova, à Barcelone. Ils ont étudié les moyens d'appliquer dans tous les secteurs où ils se trouvent maintenant les principes dont ils ont été nourris à l'époque où ils étaient « chez les frères ». Ces secteurs sont des plus variés, jugez plutôt. A côté d'une foule d'ingénieurs, de commerçants, d'artisans, de paysans et autres, on compte parmi les anciens élèves : 250 Pères du Concile, dont 51 Evêques français et un très grand ancien : Charles de Gaulle, Président de la République française. Les congressistes ont assisté à la première mondiale d'un film qui sortira bientôt sur les écrans : *MONSIEUR DE LA SALLE*, histoire de saint Jean-Baptiste de la Salle, fondateur, il y a trois cents ans, des « Frères des écoles chrétiennes ».

**CATHERINE DEMANGEAIS,**  
**TOURS**

— Pourquoi le Pape a-t-il voulu commencer la 3<sup>e</sup> session du Concile par une « concélébration » de la messe ?

Le Concile est l'assemblée des évêques du monde entier, représentant les fidèles du monde entier. Le but poursuivi par Vatican II étant de remettre à jour l'Eglise du Christ, de la faire vivre au rythme du xx<sup>e</sup> siècle, il est important que tous les points de vue puissent s'exprimer en toute liberté. Puis, quand un schéma a été bien présenté, bien discuté, on passe au vote, et c'est suivant le nombre de voix qu'il a obtenu qu'un texte est approuvé ou renvoyé en commission pour une étude plus approfondie. Le Pape tient beaucoup à respecter cette façon « démocratique » de procéder. D'ailleurs, le Christ n'a-t-il pas dit : « Là, où deux ou trois sont assemblés en mon nom, je suis au milieu d'eux. » Mais l'Eglise est une démocratie inspirée d'en haut, c'est-à-dire par le Saint-Esprit. Et il ne s'agit donc pas seulement d'un équilibre instable entre majorité et opposition comme dans les autres assemblées du monde. Le Pape ne se désintéresse pas pour autant du Concile, au contraire. Depuis ses appartements, il suit les sessions grâce à la télévision. Et, quand le Concile « piétine », il n'hésite pas à le « remettre en selle » par des directives précises données aux principaux responsables.

Le lundi 14 septembre, le Pape a concélébré la messe avec 24 Pères conciliaires : 3 Cardinaux, 19 Archevêques et 2 Prêtres, qui avaient été choisis de façon que toutes les parties du monde soient représentées. C'est un événement de grande importance. Il marque l'unité du sacerdoce et signifie sans doute que, bientôt, dans nos paroisses, nous verrons les prêtres célébrer ensemble la messe communautaire. Ainsi, nous comprendrons mieux qu'on n'est pas chrétien tout seul, mais que la religion est une démarche de famille, qui rassemble tous ses membres dans la louange et la communion.

# RAMMES • TÉLÉGRAMMES • TÉLÉGRAMMES • TÉLÉGRAMMES • TÉLÉGRAMMES

## 6 000 GITANS A LOURDES

Ils ont effectué pieds nus le Chemin de Croix de leur pèlerinage.

Pottier.



Keystone.

**VICTOIRE SUR LA LEUCEMIE.** Au cours d'une réunion organisée par le Centre National de la Recherche Scientifique, le Pr Mathé, directeur de l'Institut de Lutte contre le Cancer, de Villejuif, révéla qu'un jeune leucémique avait été sauvé, voici dix-huit mois, par une greffe totale de la moelle osseuse. C'est la première fois qu'une opération semblable réussit et, bien qu'on ne puisse être sûrs de la guérison avant plusieurs années, il semble qu'un grand pas vient d'être fait dans la lutte contre cette terrible maladie...



## CHAMPIONNES DE LA CULTURE DU COTON

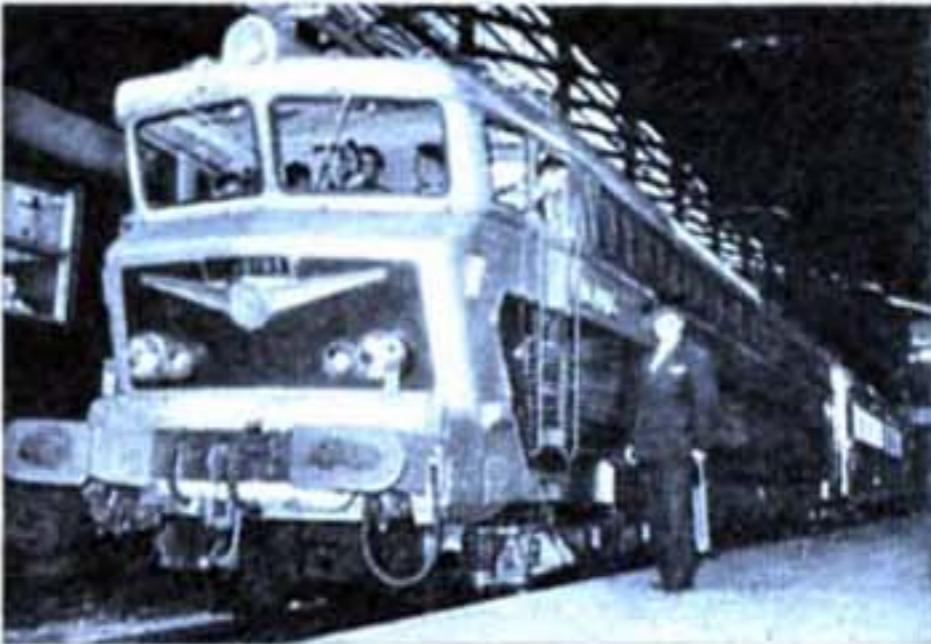
Ces Chinoises ont mis au point un procédé culturel amenant des récoltes record.



## 124 KM/H SUR PARIS-BRUXELLES

Par « L'Oiseau Bleu ». La locomotive pourrait rouler à 240 !

A.F.P.



## CHAMPIONNE DE LA CULTURE DU HOUBLON

Louise Sure, soixante-dix-sept ans, travaille là depuis cinquante-sept ans !...

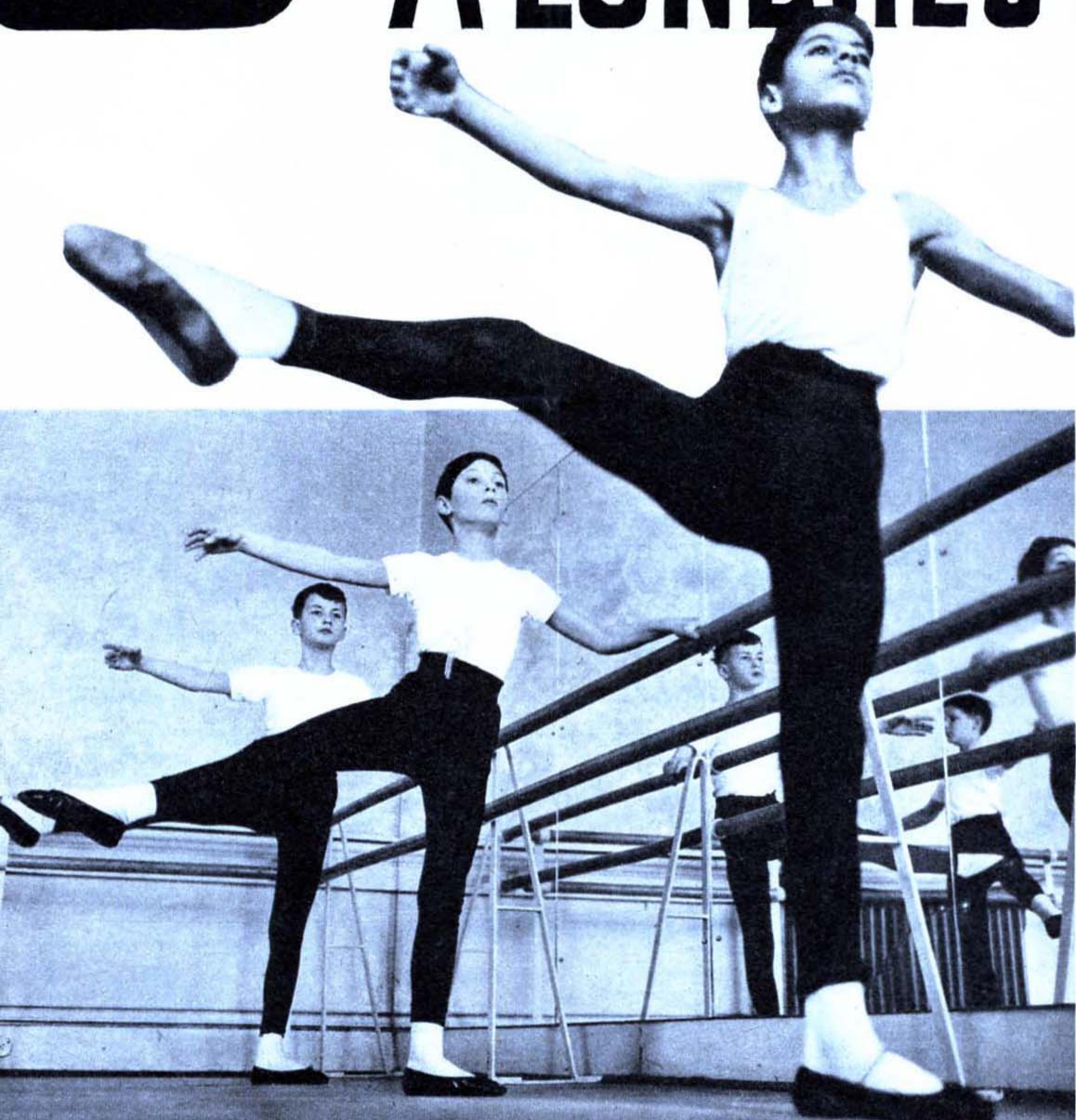


à l'assaut  
des bonnes places



... avec les cahiers et copies d'**alfa**  
VOUS EN TROUVEREZ CHEZ TOUS LES PAPETIERS-LIBRAIRES IMPORTANTS  
ET AUX GALERIES LAFAYETTE A PARIS

# UN JÉ<sup>E</sup> A LONDRES





Sur les bords de la Tamise, un J 2 rencontre un autre J 2. Qu'est-ce qu'il se racontent ? Des histoires de J 2. Evidemment.

Ce jour-là, Jean-Pierre Hardy, jeune Français de Bayeux, donc disposé, comme Guillaume le Conquérant, à réussir tous ses débarquements outre-Manche, venait de poser le pied sur le sol de l'Angleterre, très exactement sur le bitume du quai de la gare de Waterloo (Waterloo : commune de Belgique assez connue dans l'histoire pour avoir été le théâtre d'une certaine garden-party à laquelle participaient Wellington et Napoléon I<sup>er</sup> : défaite de ce côté-ci du « channel », victoire au-delà). Ce matin-là, donc, Jean-Pierre débarquait à Waterloo-Station, la bouche en cœur et le cœur lui-même tout débordant de sentiments généreux qui inspirèrent l'Entente Cordiale. Il y fut reçu par un Edward Bennet Smith rayonnant, exultant, brandissant les deux doigts de la main droite pour former le V de la victoire qu'immortalisa Churchill.

« Dieu bénisse la Reine, dit-il, j'entre au « Royal Ballet School. » « Honneur au mérite, répliqua Jean-Pierre, j'en suis ravi pour toi. »

#### UNE SELECTION DIFFICILE

Des tournées internationales triomphales ont consacré la renommée du « Ballet Royal de Londres ». Pour maintenir cette renommée au cours des années à venir, fut fondée l'« Ecole Royale de danse ». Mais n'y entre pas qui veut.

Sur cent des candidats de deux à onze ans qui se présentent, à peine une dizaine sont retenus pour affronter les épreuves et un seul en fin de compte est admis, 1 %, c'est quand même sévère.

Les examinateurs de l'école attachent la plus grande importance aux qualités physiques de leurs élèves. Un poignet gracieux, une jambe nerveuse et bien faite, un beau port de tête, c'est encore l'essentiel dans ce genre de métier. Et des années d'entraînement intensif n'y changeront rien. Il faut être bâti pour la danse ou alors ne pas danser.

Mais quand on possède ces précieuses qualités, il vaut mieux ne pas faire montre de trop d'expérience. Angela Morton, qui dirige l'école, préfère partir de zéro et inculquer à ses élèves tous les rudiments de leur art.

A ce sujet-là, Edward Bennet Smith est un candidat parfait, il ne possède que sa grande, son immense bonne volonté.

#### UNE EDUCATION COMPLEXE ET SOIGNEE

Le danseur est souple : c'est un roseau. Mais c'est un roseau pensant. Il doit donc aller à l'école pour exercer sa pensée et meubler son esprit. A côté des cours de danse et des exercices à la barre, les élèves du « Royal Ballet School » étudient l'histoire, la géographie et l'orthographe comme tout un chacun. Pour Edward Bennet-Smith comme Jean-Pierre Hardy, le mois d'octobre, c'est la rentrée.



« Le  
Petit Conservatoire  
de  
la chanson »

## Première chaîne

### DIMANCHE 4 OCTOBRE

10 h 30 : Le jour du Seigneur. 12 h 30 : Discorama. 13 h 15 : Expositions. 13 h 30 : Au-delà de l'écran. 14 h : Sports. Au cours de cette émission, transmission en direct du « Grand Prix de l'Arc de Triomphe », à Longchamp. (Aux environs de 16 h 20.) 16 h 50 : « Les dieux du stade ». Suite du film qui fut tourné aux Jeux Olympiques de Berlin. 19 h 20 : Bonne nuit, les petits. 19 h 25 : Un coin de Paradis. Feuilleton. 20 h 20 : Sports-Dimanche. 20 h 45 : « Donnez-moi dix hommes désespérés. » Ce film, une co-production franco-israélienne, étant en première exclusivité, il nous est impossible de formuler un jugement précis à son sujet. De toute façon, il semble ne pouvoir convenir qu'aux ainés.

### LUNDI 5 OCTOBRE

18 h 25 : Des métiers et des hommes. 19 h 25 : Le manège enchanté. Un nouveau feuilleton pour les plus jeunes. (Tous les jours à la même heure.) 19 h 40 : Rocambole. Feuilleton. (Tous les jours, sauf samedi, à la même heure.) 20 h 30 : « 30 ans d'histoire. » Aujourd'hui : l'année 1939. (Recommandé aux plus grands.)

### MARDI 6 OCTOBRE

19 h : L'homme du XX<sup>e</sup> siècle. 20 h 30 : « L'écornifleur », de Jules Renard. Nous ne vous conseillons pas cette émission théâtrale. 22 h : Les grands interprètes : tout en regrettant son passage tardif sur l'antenne, nous conseillons cette émission aux amis de la musique qui pourront y entendre José Iturbi.

### MERCREDI 7 OCTOBRE

18 h 25 : Sports-Jeunesse. 19 h : L'homme du XX<sup>e</sup> siècle. 20 h 30 : Salut à l'aventure : l'émission de ce soir sera probablement consacrée à une expérience révolutionnaire tentée en faveur

de prisonniers de droit commun (pour les plus grands).

### JEUDI 8 OCTOBRE

12 h 30 : La séquence du jeune spectateur. 16 h 30 : Mon amie Flicka. 16 h 55 : Jeux. 17 h 45 : Le journal du jeudi. Une nouvelle émission hebdomadaire qui présentera, avec le concours de garçons et filles de votre âge, des informations vous concernant. 18 h : Le Magazine international des jeunes. 18 h 35 : Nos amies les bêtes. 19 h : L'homme du XX<sup>e</sup> siècle. 20 h 30 : Les Indiens. Feuilleton. 21 h 20 : Emission scientifique.

### VENDREDI 9 OCTOBRE

18 h 55 : Magazine féminin. 20 h 20 : Sept jours du monde. 21 h 15 : Reportage sportif.

### SAMEDI 10 OCTOBRE

17 h 25 : Magazine féminin. 17 h 40 : Voyage sans passeport : le Népal. 17 h 55 : Concert, retransmis du Festival de Menton. 18 h 55 : Le petit conservatoire de la chanson : Mireille présente ses dernières découvertes dans le domaine des variétés. 19 h 40 : Court métrage. 20 h 25 : La caméra explore le temps. Cette émission, d'une excellente qualité historique, présentera une série consacrée à la Révolution. Aujourd'hui : Danton. Le réalisme de certaines séquences, la complexité des situations font que cette émission doit être réservée aux plus grands seulement. 22 h 30 : En Eurovision : les Jeux Olympiques de Tokyo.

## Deuxième chaîne

### DIMANCHE 4 OCTOBRE

14 h 45 : L'extravagante Lucie. 15 h 15 : Plongée à l'aube : Un film d'aventures, pour les plus grands. 18 h 45 : Football. 19 h 30 : Les trois masques. Jeu. 20 h : Face au danger. Ce soir : Les pilotes d'essai. 20 h 15 :

Alerte à Orly. Un nouveau feuilleton policier. Ne peut convenir de toute manière qu'aux plus grands... auxquels nous conseillons de relire ce que nous leur disions « A propos de Rocambole » dans J 2 n° 8. Passe tous les jours à la même heure. 21 h : Les cinquante visages de l'Amérique. Ce soir, présentation de l'un des plus originaux des Etats des U.S.A. : la Virginie.

### LUNDI 5 OCTOBRE

20 h : Télé-trappe. Jeu. 21 h : Estrena : fantaisie musicale italienne. 22 h 40 : Banc d'essai : Pour les ainés seulement qui s'intéressent à la technique : le téléscripteur.

### MARDI 6 OCTOBRE

20 h : Télé-trappe. 21 h : Quoi de neuf ? Une émission de variétés. 21 h 30 : Silence, on retourne. Une émission consacrée aux origines du cinéma.

### MERCREDI 7 OCTOBRE

20 h : Télé-trappe. 21 h : Adieu, ma belle. Un film américain en version originale avec sous-titres. C'est un ouvrage policier assez violent qui ne convient pas aux J 2.

### JEUDI 8 OCTOBRE

20 h : Voyage au bout du monde. 21 h : Champions. Jeu. 21 h 30 : Ce soir, on égratigne, émission de chansonniers. 22 h : Rire ou sourire. Vous y ferez la connaissance du dessinateur humoriste Siné.

### VENDREDI 9 OCTOBRE

20 h : Télé-trappe. 21 h : Les incorruptibles. Émission policière ne pouvant convenir qu'aux plus grands. 21 h 30 : Pentesilea, un ballet moderne avec les artistes du ballet J.M.F.

### SAMEDI 10 OCTOBRE

18 h 45 : Classiques jeunesse. (Pour les plus grands.) 19 h : Seize millions de jeunes. 21 h : En l'honneur des Jeux de Tokyo, variétés japonaises présentées par Claude Darget.

Une bonne nouvelle pour tous les lecteurs du Nord et de la Belgique : à partir de la semaine prochaine, « J 2 » consacrera régulièrement une de ses rubriques aux programmes de la Télévision belge.

TELE  
VISION

### I TRAVATORI : BEAUCOUP DE VIE

Venue de Bologne, les « I Travatori », eux, ne se privent pas de titres-choc : *Una lacrima sul viso, Non ho l'eta, Quand vedri la mia regazz, Ne vieni pas pleurer chez moi...* Ambiance très vivante et très italienne. (Ducretet 450 V 634.)



### DIONNE WARWICK : DU BON JAZZ

Les deux nouveaux « songs » de Dionne Warwick s'entendent facilement et avec plaisir. Dionne sait leur donner un caractère d'authenticité toujours prenant. Et les amateurs y trouveront une bonne coloration jazz.

*A house is not a home, You'll never get to heaven.* (Vogue 45-1237.)

# DISQUES

### LES MISSILES : GUITARE ET AMITIE

Les « Missiles » font preuve d'une régularité étonnante dans la qualité de leur production, régularité aussi dans la progression qui leur permet d'affronter le public avec beaucoup de bonheur et toujours plus de maîtrise. Seuls les textes laissent un peu à désirer, sentant trop la fabrication industrielle essentiellement basée sur le « copinage ».

*Fume, fume, Ça reste entre nous, Les guitares et l'amitié, Juste le temps d'un été.* (Ducretet 460 V 631.)



### GEORGES MOUSTAKI : DE LA BELLE CHANSON DU FAR WEST

Tout comme Hugues Aufray, Georges Moustaki revient à la chanson française par la piste du Far West. Il rend très bien la musique des pionniers et il a retrouvé tout son talent — son grand talent — pour écrire ces petites « tranches de vie », tour à tour très gaies et très mélancoliques. Un très, très bon disque.

*Nevada, De l'eau, de l'eau, Eldorado, Le marteau d'or.* (Ducretet 460 V 581.)

### I TRAVATORI : BEAUCOUP DE VIE

Venue de Bologne, les « I Travatori », eux, ne se privent pas de titres-choc : *Una lacrima sul viso, Non ho l'eta, Quand vedri la mia regazz, Ne vieni pas pleurer chez moi...* Ambiance très vivante et très italienne. (Ducretet 450 V 634.)



### DIONNE WARWICK : DU BON JAZZ

Les deux nouveaux « songs » de Dionne Warwick s'entendent facilement et avec plaisir. Dionne sait leur donner un caractère d'authenticité toujours prenant. Et les amateurs y trouveront une bonne coloration jazz.

*A house is not a home, You'll never get to heaven.* (Vogue 45-1237.)

### LES DAUPHINS : PAS TRES ORIGINAL...

Rien ne distingue ce premier disque des « Dauphins » de la production de leur homologues twisteurs. Il manque surtout à ce 45 tours le titre-choc, le « tube ». Un échantillonnage « Yé - Yé » de bonne volonté, sans plus.

*Je veux, je veux, Ne pars pas, Celle qu'il me fallait. C'est pour demain.* (Columbia ESRF 1558 M.)

### Le premier disque de Sam Letrone, « cuisinier-troubadour »

C'est un bien étrange personnage que Sam Letrone. A Pontchartrain, en Seine-et-Oise, il exerce la profession peu banale de « cuisinier-troubadour ». La nuit, il va lui-même aux Halles de Paris chercher l'approvisionnement nécessaire pour sa cuisine. Le matin et le soir, il dirige une petite pléiade de marmitons et cuisiniers, assurant des repas de choix à la clientèle de son restaurant de luxe (une bonne partie des grands de ce monde, de Walt Disney à Farah Diba, de Johnny Hallyday au Roi du Népal, viennent y dîner lorsqu'il passe à Paris), et puis, lorsque les convives sont au dessert... Dans son habit de cuisinier, il vient, sur une petite estrade, présenter un numéro exceptionnel : tour à tour, il raconte des poèmes, chante, joue de la musique (il sait jouer de dix-huit instruments, du banjo à la scie musicale...) ou « charme » toute une bande de coqs nains, les faisant chanter en mesure, compter avec le bec, fumer la cigarette, faire de l'équilibre, etc.

De nombreuses fois déjà, la télévision, le cinéma, les journaux du monde entier se sont emparés de lui. C'est au tour des disques maintenant. Son premier 45 tours vient de sortir chez Bel Air. On y trouve deux morceaux interprétés à la scie musicale (avec un excellent accompagnement de Pierre Spiers, Jerry Mengo et le fameux guitariste Elec Batsic) et deux poèmes, avec, en intermède, le chant des fameux coqs nains. Tout cela est, comme la cuisine de Sam, très savoureux... (45 t. Bel Air 211 190 M.)



Comment  
Jean-Claude  
Drouot  
est  
devenu



D'un bout à l'autre de la France, des dizaines, des centaines de milliers de « J 2 » ont suivi passionnément, sur le petit écran de la TV, les aventures de Thierry de Joinville, dit « Thierry la Fronde ». Tous attendent avec impatience la nouvelle série du célèbre feuilleton, qui doit très bientôt être diffusée. Jean-Claude Drouot, qui incarne avec fougue votre héros du dimanche soir, est devenu ainsi, en quelques mois, un personnage extrêmement célèbre. Voici quelques

semaines, le cinéma, à son tour, s'emparait de lui, introduisant les caméras dans le calme de sa petite famille, sa femme et ses deux enfants.

Mais êtes-vous sûrs de bien connaître « Monsieur Thierry la Fronde », l'ami lointain venant régulièrement vous retrouver, fidèle au rendez-vous des ondes ?...

lèbre « T.N.P. » de Jean Vilar, qui faisait une tournée en Belgique. Ce fut aussitôt le coup de foudre pour le théâtre. On le présenta à Jean Vilar... qui lui conseilla de venir apprendre l'art dramatique à Paris. Il accepta.

Il abandonna donc ses études,



### **Etudiant en médecine...**

Voici quelque cinq années, Jean-Claude, étudiant en médecine, assista à une représentation du cé-

# **THIERRY LA FRONDE**



# THIERRY

Agip.



quitte ses parents, pour venir à Paris suivre les cours que donnent les comédiens du T.N.P.

C'est un peu plus tard que, dans la brume d'une plage bretonne, il connaît celle qui allait devenir sa femme. Elle allait être très précieuse pour sa carrière, soutenant inlassablement son moral, lui redonnant courage pour perséverer dans le difficile chemin qu'il s'était tracé.

## Vocalises chaque matin...

Au théâtre, Jean-Claude avait tout à apprendre. Il apprit son métier comme un artisan apprend les mille tours de main de sa technique. De la même manière qu'un pianiste travaille ses gammes, il a travaillé sa voix. Il l'a modelée, nuancée, s'efforçant de lui donner des teintes agréables, des timbres convaincants. Il s'est écouté, il a recommandé des milliers de fois, jamais totalement satisfait. Tous les matins, deux heures de diction et de vocalises, afin d'acquérir peu à peu une maîtrise parfaite de la voix.

Et puis, ce fut au tour des gestes, des expressions du visage. Il fal-

# LA FRONDE

Lacombe.



C.-M. Masson.



Télé-Press.

fut « Oreste », de Molière, au Théâtre Récamier. Trac terrible. Un public exigeant, qui en a déjà vu beaucoup d'autres, composé surtout d'étudiants. Le lendemain, les critiques de la presse étaient bonnes. Là se joua la carrière de Jean-Claude. C'est en regardant jouer « Oreste » que Robert Guez, réalisateur du feuilleton « Thierry la Fronde », choisit Jean-Claude Drouot parmi 400 autres candidats !

## Bataille chaque soir...

Il n'abandonna pas pour autant son rêve de théâtre. Dans la journée, il tournait les séquences du feuilleton ; la nuit, il répétait, dormant à peine et, ce qui est encore plus pénible, sacrifiant pour un moment sa vie familiale à son nouveau métier. Cela a duré plusieurs mois, pendant lesquels il a joué plusieurs pièces. En mai dernier, « Le songe d'une nuit d'été », de Shakespeare, au Festival de Saint-Ouen, dans un théâtre de plein air, à la façon des théâtres antiques. En juin, c'était « Iñès de Portugal », au Festival de Bellac, puis la tournée d'été sur les plages avec « Le Misanthrope ».

Cette tournée, ce fut le rodage définitif. Expérience difficile, car il faut s'adapter à des publics très différents : ceux qui sont familiers avec le jeu du théâtre, ceux qui n'en ont jamais vu, ceux enfin qui viennent retrouver le héros de la TV, et qu'il faut absolument ne pas décevoir. Chaque soir, une véritable lutte s'engageait : il fallait s'adapter au public, l'affronter, le passionner, le vaincre. Chaque soir, c'était une nouvelle aventure. « C'est à ce moment-là que l'artisanat, la technique, doit faire place à l'art », dit Jean-Claude.

## Choisi parmi 400 candidats

Alors sont venues les vraies répétitions. Après l'entraînement solitaire, ce fut le moment où l'on doit apprendre à jouer avec d'autres acteurs, adapter son jeu au leur pour donner un spectacle cohérent. Répliques sur de vraies planches, face à de vrais comédiens, précédant directement le grand jour à la fois attendu avec impatience et redouté, celui de la « Première » devant un vrai public...

La première des Premières, ce

MICHEL LACOMBE

# cinéma

Distribué par RANK.



## LA CHUTE DE L'EMPIRE ROMAIN

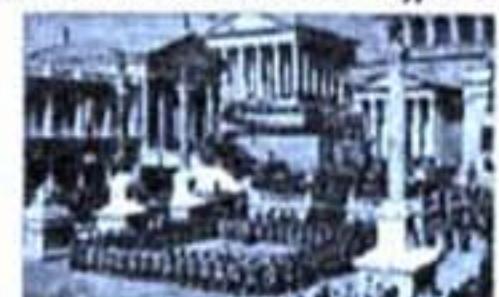
En 180 après Jésus-Christ, l'Empire romain est à l'apogée de sa gloire. Son chef, Marc-Aurèle, homme sage et avisé, voudrait qu'à sa mort le trône revienne au tribun militaire, Livius Metellus, plutôt qu'à son fils Commode, garçon courageux, mais très léger. Mais Marc-Aurèle meurt subitement, empoisonné, sans laisser de trace de sa volonté, et Commode lui succède. Il nomme Livius, général en chef des armées romaines. Rompant avec l'esprit de son père qui avait instauré la « Paix romaine », Commode, peu soucieux des destinées de l'Empire, ne va penser qu'à son propre plaisir. Aussi impose-t-il durement les différents pays de l'Empire. Quelque temps plus tard, Lucilla, la fille de Marc-Aurèle, qui a été mariée pour des raisons politiques au roi d'Arménie, alors qu'elle aimait Livius, vient avertir son frère que la révolte couve dans les provinces de l'Etat accablées par les impôts. En effet, les rebelles se préparent à marcher sur Rome, et l'armée romaine, qui gardait la frontière, s'est jointe à eux. Commode charge Livius d'aller avec son armée les mettre à la raison. Bien qu'on lui propose de se battre contre les Romains, Livius accepte, espérant secrètement trouver un compromis et conclure la paix. L'ordre rétabli, Livius revient à Rome avec Lucilla dont le mari a été tué pendant la bataille.

Pour récompenser Livius de sa victoire, Commode lui propose de partager le trône avec lui, mais Livius refuse, renvoie le messager, le chargeant de prévenir l'Empereur qu'il lui faudra abandonner le pouvoir s'il n'entreprend pas de raffermir la puissance de Rome. Pour venger cette insulte, et au mépris de la liberté que Livius leur avait garantie, Commode ordonne à ses gardes de détruire un village de Barbares. Devant ces ruines, ces morts et ces cendres, Livius va tenter une dernière fois d'obtenir l'abdication de Commode sans verser de sang. Mais, soutenu par le Sénat, Commode envoie des chariots remplis d'or aux légions de Livius afin de les soudoyer. Puis il arrête Livius et le fait attacher, ainsi que Lucilla, sur le Forum où ils seront brûlés vifs avec des otages barbares. Au moment de mettre le feu au bûcher, Commode défie Livius en un combat singulier. Au cours de leur lutte, Commode est mortellement blessé. Les sénateurs acclament Livius et lui offrent l'Empire... mais le Romain refuse et part en exil avec Lucilla.

*L'Empire romain mit plus de deux siècles à s'effriter, sa chute ne pouvait donc pas entrer entièrement dans les limites d'un film. Ce sont seulement les débuts de ce déclin qui sont traités ici. Réalisé en cinérama, cette « superproduction » pour laquelle Samuel Bronston, son réalisateur, a utilisé une figuration très importante et monté des décors gigantesques, présente des scènes excellentes. Citons les*



*meilleures : l'attaque des Barbares sous la neige, la course de chars — supérieure à celle de « Ben-Hur », — menée à fond de train sur un terrain accidenté, la bataille de l'armée romaine contre les Parthes. Le grand écran remplit là son véritable office.*



*Mais le film a des longueurs, des dialogues trop importants, d'un ton scolaire font relâcher l'attention. Ce film intéressera surtout les plus âgés. Tous ceux qui étudient l'histoire romaine, y trouveront un complément visuel et*



*approfondiront le caractère des personnages vedettes, tels que Marc-Aurèle, Livius et Commode.*

*A déconseiller pour les plus jeunes, à cause de sa longueur (trois heures) et de quelques passages assez violents.*

M.-M. DUBREUIL.

## LES JEUNES DYNAMIQUES, ÇA EXISTE !

Nous vous avons présenté, la semaine dernière, « le Manifeste des 11-15 ans ». Cette affiche demande aux « J 2 » de relever le défi de la rédaction de « J 2 Jeunes » qui leur ouvre les colonnes du journal.

Des quatre coins de France, nous avons appris que des jeunes font signer des milliers d'affiches. Ainsi les « J 2 » sont prêts à relever le défi que nous lançons et devenir des envoyés spéciaux.

Seulement, nous voulons au moins 100 000 de ces envoyés spéciaux. Votre première démarche de « J 2 » à partir d'aujourd'hui, c'est de proposer à tous les jeunes de devenir eux aussi Envoyés Spéciaux. Pour cela, deux moyens très pratiques : le Manifeste des 11-15 ans et faire connaître « J 2 Jeunes ».

Notre défi est lancé à tous les jeunes qui se disent capables de faire quelque chose, de montrer qu'ils existent. A « J 2 », nous sommes sûrs que vous répondrez, que vous releverez ce défi. Le relever, c'est prouver au monde entier que les jeunes existent et qu'ils sont capables... Pour la première fois, un journal de jeunes : « J 2 Jeunes » ouvre ses pages aux jeunes.

C'est une grande et belle aventure qui commence dès aujourd'hui.

Luc ARDENT.

### TRES IMPORTANT

Il est souhaitable que la presque totalité des « Envoyés Spéciaux » de « J 2 Jeunes » soit réunie dès jeudi prochain. En effet, dans notre prochain numéro, nous dirons ce que doivent faire les « J 2 » qui veulent collaborer à leur journal et, ainsi, relever le défi de notre rédaction.

Retenez, dès aujourd'hui, le numéro 41 de « J 2 Jeunes ».



A.F.P.

# OCTOBRE CELA SE PASSERA EN

### SPORTS

3 et 4 octobre, à Paris : France-Allemagne-Suisse (Décathlon) et Championnats de France de relais.

4 octobre, à Strasbourg : Championnat de France de cycle-ball.

5 au 10 octobre, à Wembley (G.-B.) : Concours international de sports équestres.

10 au 25 octobre, à Tokyo : Jeux Olympiques (voir programme complet dans le prochain « J 2 »).

10 et 11 octobre : Championnat de France de natation artistique.

11 octobre : Course cycliste professionnelle Paris-Tours.

### AUTOMOBILE

1<sup>er</sup> au 11 octobre, à Paris : Salon de l'Automobile.

11 octobre, à Paris : Course des « Six Heures de Paris ».

10 au 25 octobre : Tour d'Europe automobile.

# JONNHY

## “ PÉPIN DE POMMES ”

Il y a un siècle, les terres immenses de l'Amérique attirèrent une foule d'individus qui ne vivaient pas tout à fait comme les autres. Parmi eux, les bandits de grands chemins furent plus nombreux que les saints. A sa manière, Jonnhy était, lui, une sorte de saint. Quant à Karl et Jimmy, ils n'étaient pas plus méchants que beaucoup d'autres. Ils voulaient seulement faire fortune et Dieu sait que dans un pays tout neuf, la faim de l'argent peut être mauvaise conseillère. Jonnhy, « ce fou », était assez sage pour se faire aimer des Indiens et faire comprendre à ses frères européens que le « travail », plus qu'un sac de pépites, « est un trésor ».

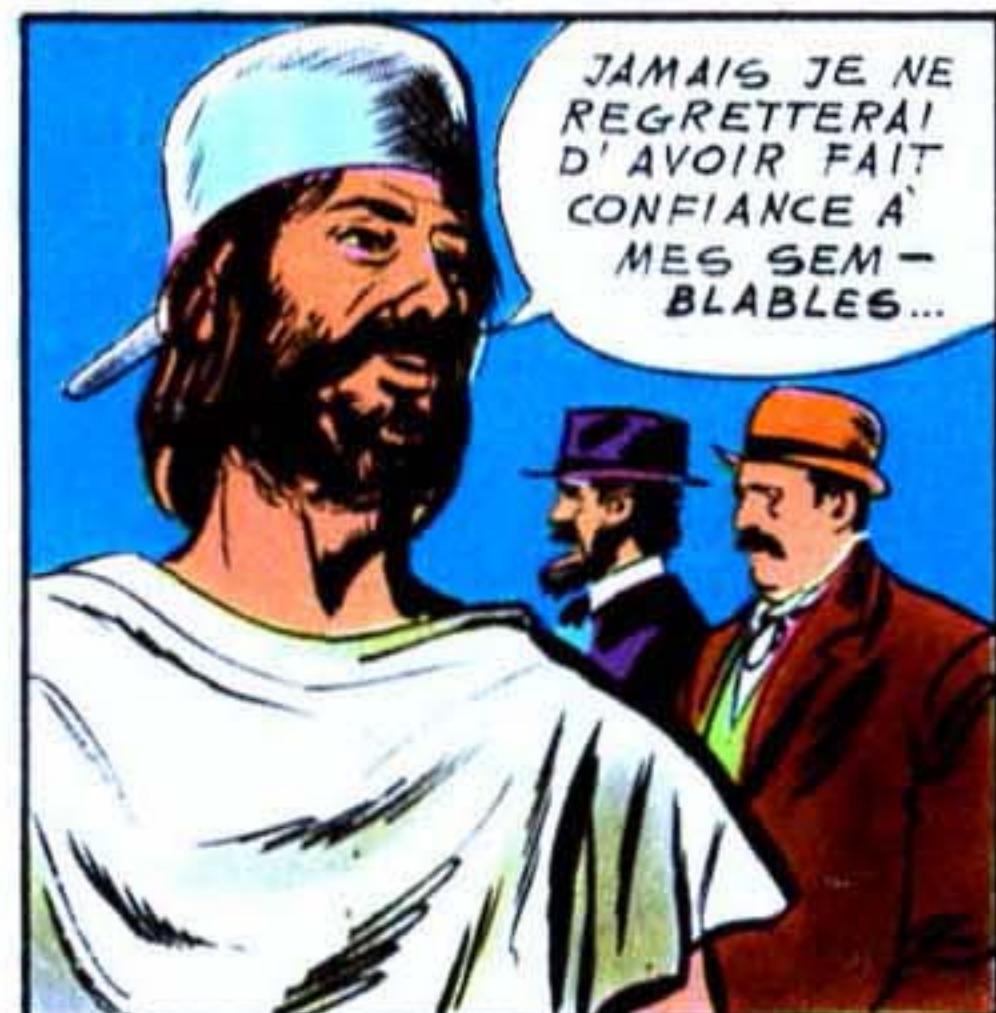
Texte de J.-M. PÉLAPRAT  
Illustré par CHERET

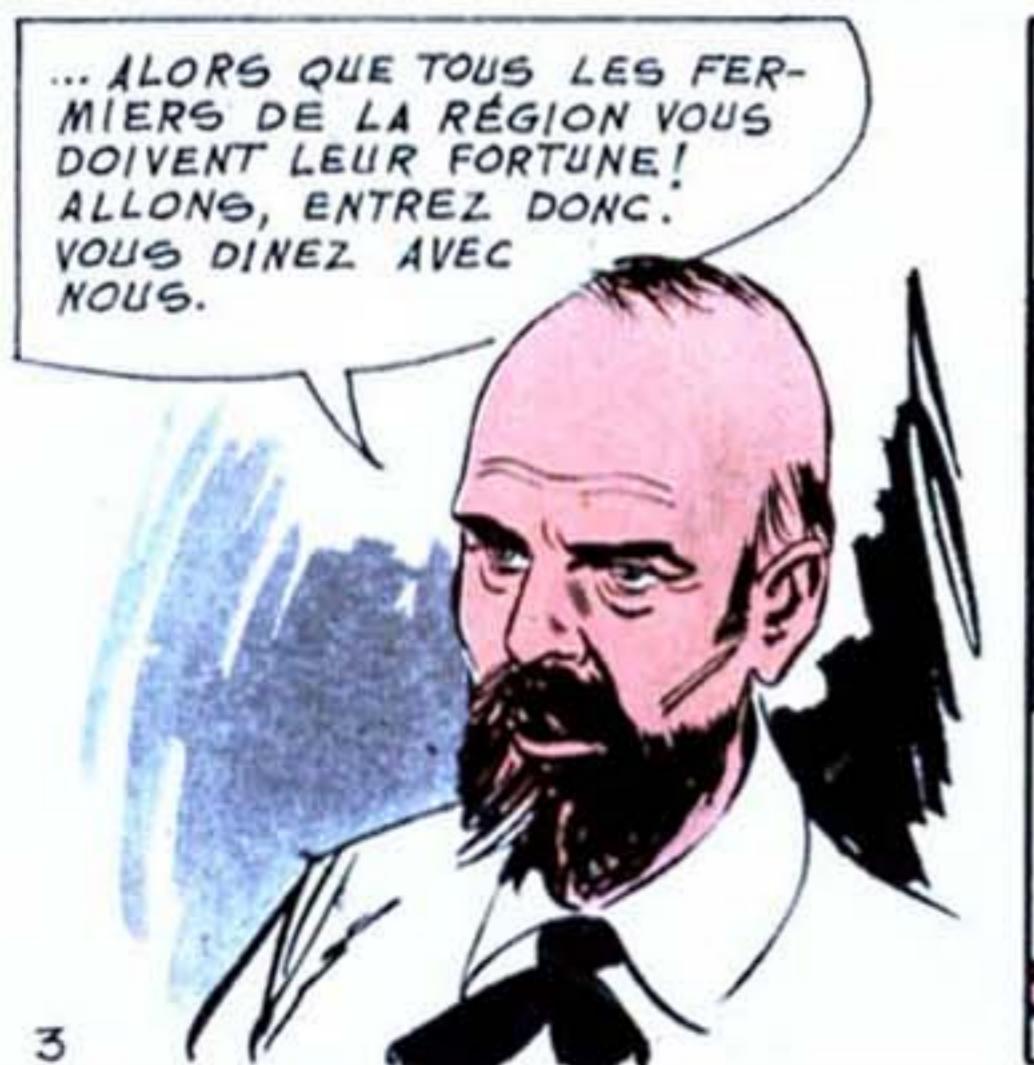
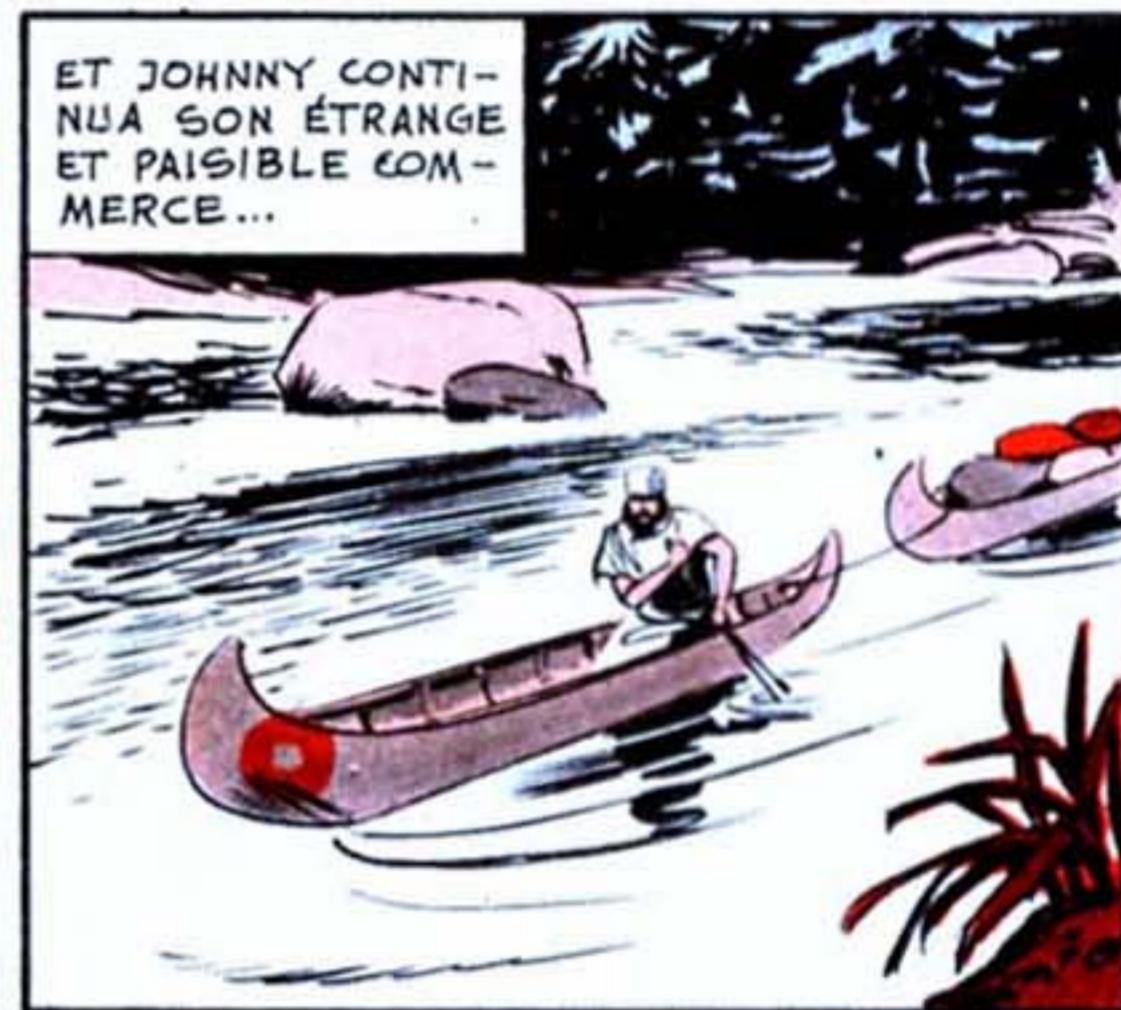




(1) JOHNNY PEPIN-DE-POMME.







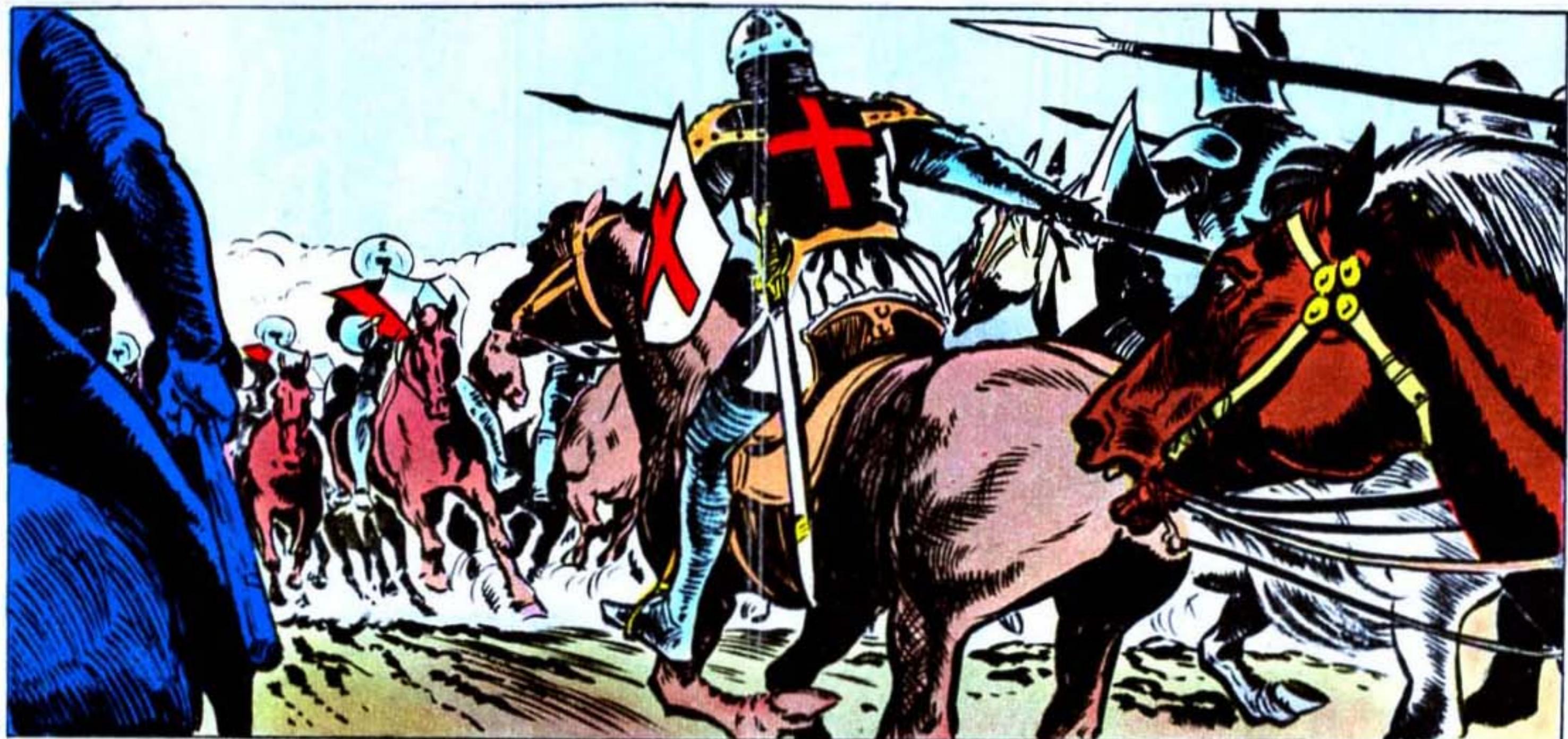


TEXTES ET DESSINS

DE MOUMINOUX



# Le Proton



ET C'EST LE CHOC FATIGUE. DES LANCES SE BRIBENT, DES CHEVALIERS SONT CULBUTÉS, DES PLAINTES S'ÉLEVENT.

HOUAAA ! NOUS SOMMES PASSÉS !

PUIS...

LEUR CAVALERIE EST DÉFAITE ! INVESTISSEZ LA PLACE, COMPAGNONS ! AU CHÂTEAU !



ET C'EST LA RUÉE VERS LE QUADRILATÈRE D'ARBRES GÉANTS. LES CHEVALIERS DE BERTRAND DE L'ESPÈCE VEULENT EN FINIR AVANT LA NUIT.



MAIS GODEFROY N'A PAS L'INTENTION DE SE RENDRE.

LES NIDS ! ILS SE CROIENT DEJÀ DANS LA PLACE !



ALLONS, TOUT LE MONDE AUX POSTES DE DÉFENSE

BIEN, MÔTRE !



JE ME RÉSERVE LA JOIE DE TRANCHER LA PREMIÈRE CORDE. AVEC LA NUIT QUI TOMBE, ILS NE SAURONT PAS CE QU'IL LEUR ARRIVE !

# La bataille de Crissé

RÉSUMÉ. — Amaury et trente fidèles compagnons ont mis leur épée au service de Bertrand de l'Espée qui veut tirer vengeance du sinistre Godefroy de Basse-Terre.

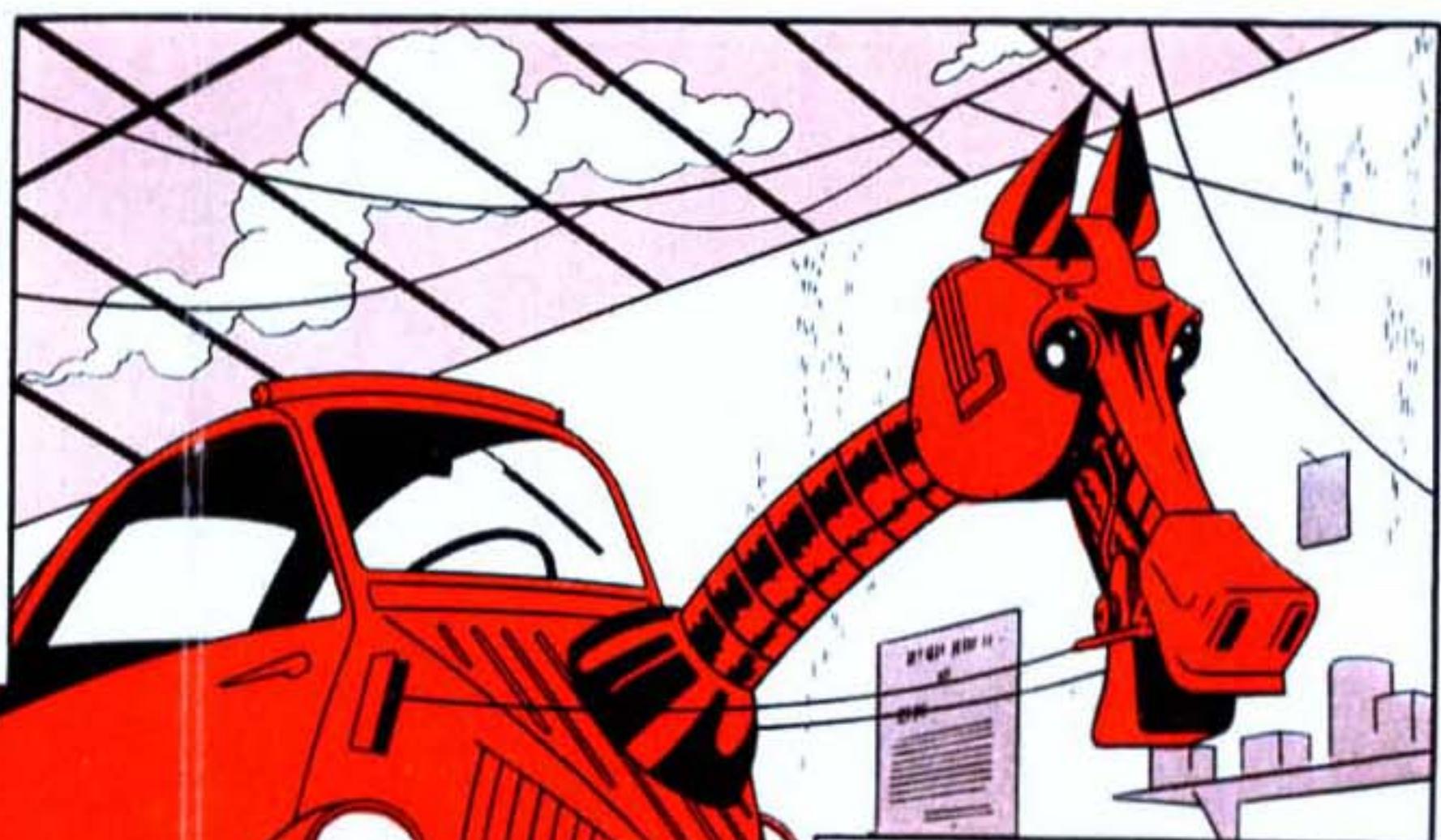


TONTON EUSÈBE

PAR J. LEBERT

le

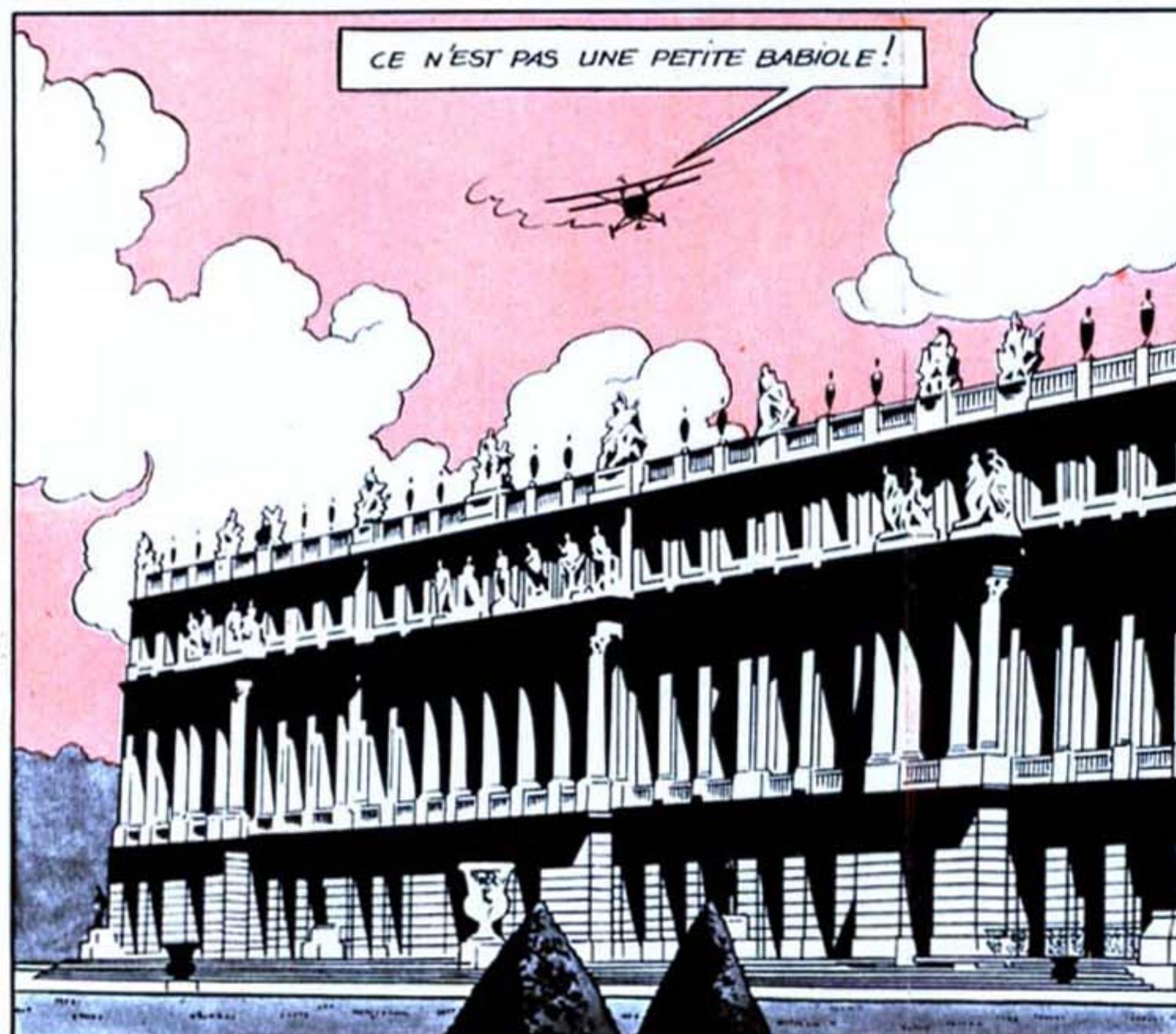
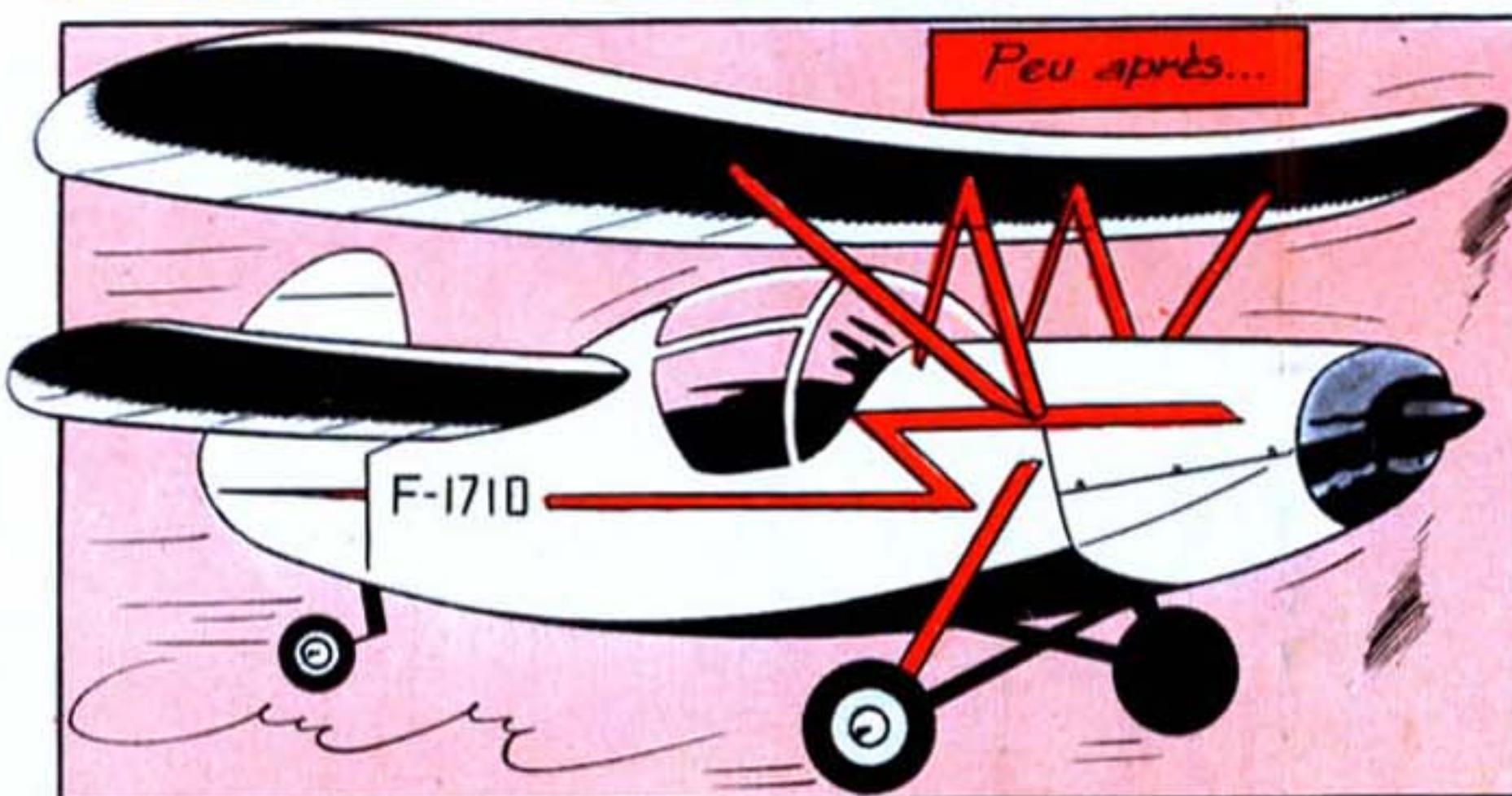
PUZ



MON PAUVRE EUSÈBE !  
TU VAS TE COUCHER  
JE VAIS APPELER LE  
MÉDECIN, TU AS L'AIR  
TRÈS FATIGUÉ !

# ZIE

RÉSUMÉ. — Tonton Eusèbe prend connaissance des dernières nouvelles.





# Hallali



DANS la forêt, les arbres étaient doucement bercés par un léger zéphyr rafraîchissant. Dans la cour centrale du château, les équipages se préparaient. Sous le soleil pâlissant d'octobre, un véritable tumulte régnait. Les chevaux piaffaient impatiemment, les chiens aboyaient nerveusement, les palefreniers s'agitaient en tout sens pour s'assurer que tout était prêt. Les cavaliers bruyants et joviaux attendaient que la chasse fût lancée. Au milieu de cette cour pavée de vieilles pierres inégales, entourée par la magnificence d'un château Renaissance, le « Tout Paris » était là. C'était la plus importante chasse à courre de l'année et, sous les bombes, on pouvait aisément reconnaître des visages célèbres.

UNE première sonnerie de cor retentit, annonçant que la chasse était ouverte.

Une nouvelle et vibrante sonnerie de cor retentit et la colonne se mit en marche, précédée par la meute des chiens, rendus furieux par le jeûne.

Les chasseurs se mirent à accélérer progressivement leur allure, passant rapidement du pas au trot, puis du trot au petit galop pour atteindre enfin la pleine vitesse. La forêt, très belle, défilait, mais personne n'y prêtait attention.

Sur le gazon olive, les points pourpres se dispersaient hurlant dans l'air serein. La grâce et la légèreté des chevaux, la souplesse et l'allure des cavaliers, les sons graves et profonds des cors componaient un spectacle inoubliable.

En pénétrant dans la forêt, la colonne se dispersa. Le premier à franchir la lisière fut Jacques, neveu de l'organisateur. Il sautait les talus, bondissait au-dessus des arbres abattus, galopait dès que le sol le permettait avec la fougue de sa jeunesse et la fureur de sa première chasse à courre.

Mais les chiens venaient de trouver une piste et les chasseurs durent freiner leur ardeur et se priver de l'ivresse de la galopade. Les chiens, la truffe au sol, reniflaient, en aboyant sauvagement. Les robes noires ou brunes des chevaux et les vestes sang des cavaliers s'enfoncèrent plus profondément dans la verte forêt. Les hommes attentifs à la marche des chiens essayaient d'éviter les obstacles de la nature.

Un cri de triomphe s'éleva dans le silence de la forêt touffue. Un grand cerf aux redoutables défenses était aperçu. Il fuyait inlassablement, traqué, son invincible ennemi : l'homme.

Le cerf fuyait, courant dans les eaux, essayant de dépister les chiens.

La meute, inlassablement, se rapprochait.

DANS les yeux du cerf brilla un espoir, un étang était là. Il se jette dedans et se met à nager de toute sa volonté pour atteindre la berge voisine. Mais un homme l'avait vu et la troupe se mit à faire le tour de l'étang.

Un « Taiaut » de triomphe retentit déjà dans la foule des humains. Pleurant, suant, haletant, le cerf se sentit perdu. Alors il s'arrêta, épousé, et décida de mourir en brave. Il attendit de pied ferme les chiens, les bois meurtriers en avant.

Jacques cependant, voulant arriver avant les autres, avait emprunté un raccourci qu'il connaissait bien et poussé son cheval au maximum. Il avait rattrapé la meute et quand il déboucha à nouveau sur le chemin ce fut précisément pour assister à la chute du cerf qui chancelait sur ses pattes fines...

Les chiens commençaient à mordre le vaincu, et Jacques, stupéfait, scandalisé, bouleversé, se rendit compte que le cerf n'était pas un pigeon d'argile, une cible, une chose, mais qu'il était une bête noble et magnifique qui avait le droit de vivre. Il aperçut les grands et doux yeux du cerf noyés d'effroi et de tristesse et ne put réprimer un frisson d'horreur qui lui venait droit du cœur.

Entre temps, les chasseurs étaient arrivés sur place et sonnaient l'hallali. Un cavalier descendit de sa monture, un long couteau effilé à la main, et s'approcha de la bête étendue.

Jacques ne put voir cela. Il éclata en sanglot et s'enfuit dans le bois...

SEUL, au pas, le regard triste et mélancolique, tremblant d'émotion, Jacques est sur le chemin du château. Il a désormais compris que tuer une bête pour son plaisir est un crime. Que l'animal n'est ni l'instrument, ni le jouet de l'homme, mais un être vivant, rare et merveilleux.

Le cœur las, les idées tristes, la tête basse, il se fait une promesse.

« Dorénavant, j'empêcherai cela. »

Jean MARBŒUF.



# L'homme au manteau gris

GUY HEMPAY

PIERRE BROCHARD

RÉSUMÉ. — Sans le vouloir, Lestaque vient de découvrir que son « ami » Fricot est en pleine mission secrète.

PARCE QUE C'EST VRAI ? VOUS ÊTES EN MISSION ... J'AI DIT ÇA, MOI ... COMME ÇA ... POUR VOUS TIRER D'AFFAIRE !



BON, AUTANT TOUT VOUS DIRE, À PRÉSENT. MAIS MOTUS ET BOUCHE COUSUE, HEIN ?

Vi-vi-vi-vi-vi !

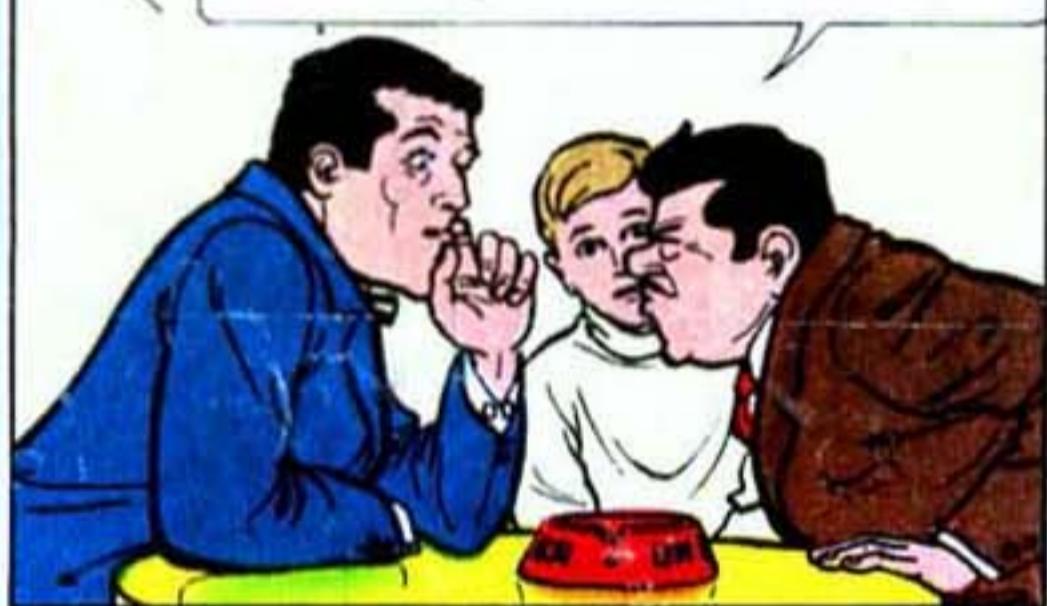


DANS LA DOUBLURE DE MON MANTEAU IL Y A DES MICRO-FILMS ... ARCHI-SECRETS ... QU'ON M'A CHARGÉ DE TRANSMETTRE À UNE CERTAINE PERSONNE DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE ...



MAIS ALORS CE N'EST QUÈRE PRUDENT D'ABANDONNER AINSI VOTRE MANTEAU ...

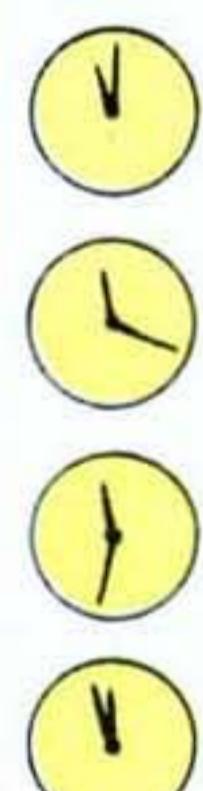
ESPIONS POSSIBLES ... LE GARDER SUR MOI ICI PARAÎTRAIT SUSPECT ... Vi-vi-vi... Là, il n'inspire aucun .....



Tiens ! Euh ... UN AUTRE TOUT PAREIL ! Vi-vi !



ET ALORS, FINALEMENT, QUE FAISIEZ-VOUS DANS CETTE VOITURE ?



... BREF, LE CAMION DE LA RTF S'EST MÈLÉ, ET JE N'AI DÛ MON SALUT QU'À L'IDÉE GENIALE QUI M'EST VENUE ALORS : ME CACHER ... Vi-vi-vi ...

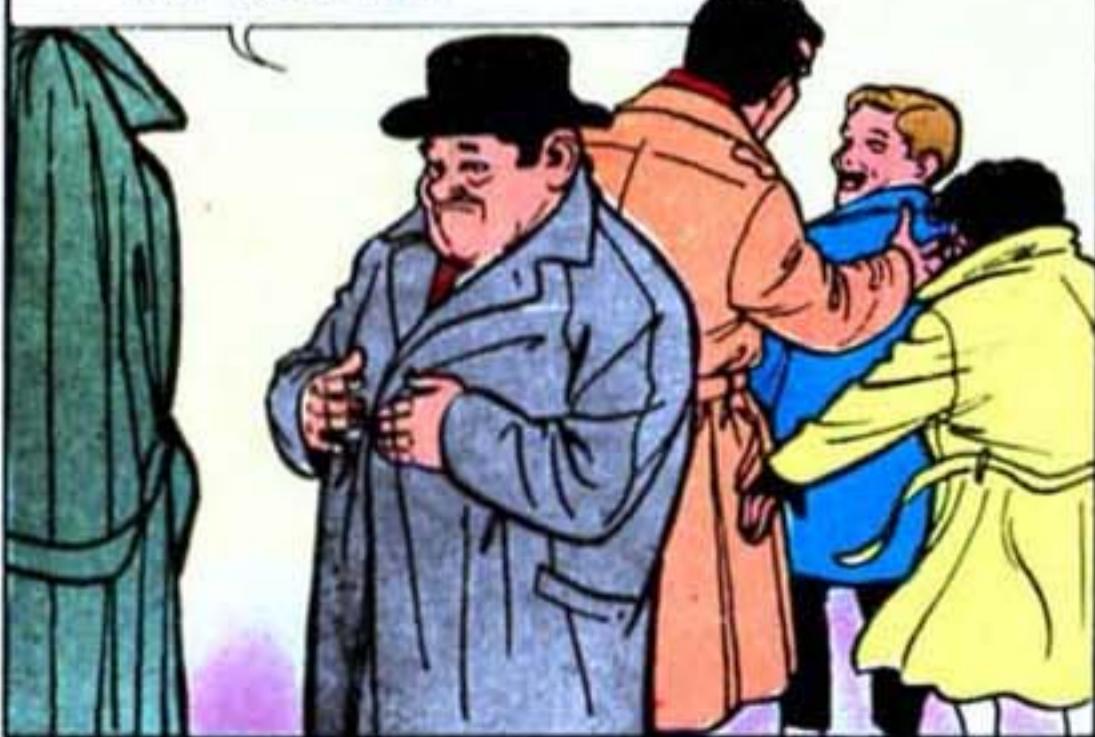


Hi-hi-hi ! ... LUI QUI VOULAIT PASSER INAPERÇU-U-U-HU-HU ! C'ETAIT RÉUSSI-i-i-i-i !

CHER MONSIEUR FRICOT VOUS AURIEZ DÛ PORTER UN ÉCRITEAU : "MARCHAND DE MICRO-FILMS" !



Tiens ! J'AI L'IMPRESSION QUE CETTE AVENTURE M'A SUBITEMENT FAIT MAIGRIR !



AAAAAAAHH !



LES MICRO-F... LES MICRO ... LES CHOSES, QUOI ! JE NE LES AI PLUS ! CE MANTEAU, CE N'EST PAS LE MIEN !